中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：[illegible]

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版每份一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英美所提寮國停火建議
蘇即將宣佈接納
並建議印波加舉行停火監督委會會議

【莫斯科卅日合衆國際社電】外交方面今日可靠之消息稱：蘇聯即將宣佈接納英美兩國支持之寮國停火建議。此方面消息謂，蘇聯將建議即時召集印度、波蘭與加拿大之三國停火監督委員會會議，以調查停火一事之可能性及監督停火之履行。此三國委員會並將負責起草保証寮國之中立之條件。

【莫斯科卅日法新社電】本晚此間消息靈通外交人士稱：蘇聯對英國照會之覆文料將于本週末前，可能早至明日，遞交英方。

【倫敦卅日法新社電】此間權威人士今日稱：英政府將堅持其爲寮國停火所提出之建議，即適當地宣佈停火，以及對停火作有效之管制。該等人士于評論下述一項消息時，表示彼等之意見。該消息謂：英政府可能願意考慮寮國戰爭之事實上停火，以作爲實現英國在三月廿三日對蘇俄提出之建議之初步條件。惟此間人士複述英政府經已明確表示其將不在軍事壓力下舉行談判。假如蘇俄提出與英國有所不同之方法，則新討論將須在莫斯科舉行。英國之照會，要求一次有適當宣佈，由三國管制委員會保障之停火，繼而舉行一大國際會議。同時，據接近英外相荷姆之人士稱：東南亞公約組織已產生兩大結果。第一乃決定對寮共接收寮國之任何嘗試概加反對；第二乃爲寮國問題尋求和解。該公約并未作任何正確軍事承諾，惟同意在適當環境下採取適當行動。

【莫斯科卅一日美聯社電】高級西方官員今日稱：現有之每一種迹象，皆表示蘇聯可能在大旨上接納英國之寮國問題建議，但關於立即停火一事則仍未決定。彼等謂，與蘇聯官員之交談皆表示蘇聯之致英國覆文將「在今後數日內送出」。

邦烏姆自寮南返永珍　參加寮王御前會議
擬要求東約國出兵
寮宣傳部長則謂未「絕對需要」

【永珍卅一日合衆國際社電】寮國官員於星期四日[illegible]各種臆測。同時，邦烏姆親王已由寮南之北沙拔歸來，準備參加一次由各部長及寮王舉行出席之會議。較早之揣測暗示：邦烏姆召返首都，準備參加一次內閣會議，俾要求東南亞公約組織加以援助，以便結束寮國之戰事。惟宣傳部長諾拉辛已平息此項謠言，渠稱：寮國局勢尙未達到一種「絕對需要」此類援助之境地。

【永珍三十日合衆國際社電】寮國高級政治領袖，本日將候邦烏姆親王返此間，俾由寮王主持及內閣召開一次會議，以商討東南亞公約組織對寮國問題所發表之公報。預料彼等并將商討此項亞洲王國之軍事局勢。據宣傳部長諾拉辛宣稱：內閣於星期三晚曾開會三小時，該總理并未有出席參加。渠謂該內閣對於東南亞公約組織部長對寮國問題所發表之八點公報，反應甚爲「有利」，因該公報表示東南亞公約組織會員國之意見，係屬「一致」及願意援助寮國。諾拉辛謂東南亞公約組織將願意協助寮國，假如保有「絕對需要」的話，但渠並謂現尙未達至該項地步。渠承認局勢甚爲嚴重，並謂自去年十二月「佔領瓦祉平原」之共黨武裝部隊發動進攻以來局勢即已陷於嚴重。寮國內閣會議，由於邦烏姆缺席之故，對於任何事宜並未有獲至若何決定。渠表示各部長在討論東南亞公約組織決議案及在較後所發表之公報。據諾拉辛宣稱：該等部長曾表示支持英國對寮國和平所提出獲得美國支持之建議。渠謂在寮國之任何停火辦法，必需規定撤退蘇聯武器及越盟部隊，渠估計越盟部隊約有六千人之多。

蘇佛瑪抵倫敦表示
支持英對寮建議
先停火後開談判

【倫敦卅一日美聯社電】蘇佛瑪親王今日稱：渠仍將其本人當作寮國總理。渠繼謂：倘寮國危機能獲得解決，則東西雙方必須終止以軍事援助物資運入寮國。渠謂，英國提出之解決寮局，乃爲「十分聰明」，倘予以若干修正，此建議有被接納可能。英國此項建議提議先行停火而後召開國際會議，以便寮國成爲一個獨立與中立國家。蘇聯人對此建議仍未答覆，此親王亦未說明其心內擬想之修正。渠以爲印度、波蘭與加拿大三國合組之監督寮國停火委員會必須在停火之前，而非在停火之後恢復工作。渠又謂：「有如英國之建議，余不能與君等談論蘇聯政府將有何種反應。余所擬想之修正是余本人之意見，余不能代蘇聯人發言。」蘇佛瑪稱，寮國現已達到一種國與國緊張關係漸趨緩和之形勢，此點大有賴於英國致蘇聯之建議。渠謂：「余聆甘迺迪總統宣示寮國可能中立與獨立之議論，倍感愉快。余因此一項宣言之故，乃現正訪問各友邦，尋求支持結束內戰方法，此種內戰對於每一個均無利益，但得其害者祇是余之國人而已。」

【倫敦卅一日合衆國際社電】寮國蘇佛瑪親王，於渠被傳說是一位最有可能領導其國於一個中立政府管治下及使其國重新「團結一致」之消息當中，昨晚抵達倫敦。此親王預定與外相荷姆及英國政府之其他大臣會談。當渠步出從巴黎而來之飛機時，拒絕評論寮國危機，惟發表一項書面聲明，略謂渠此來英國「係向英國官員表露余之國家局勢真相」。蘇佛瑪與荷姆會晤之時間，僅在渠與法國總統戴高樂晤談半小時後之數小時。渠不允透露其與法國領袖談判之內容。

美議員鄺友良指出
中俄共控制寮國
作侵東南亞通路

【華盛頓卅一日美聯社電】美參議員鄺友良稱：美國「對目睹寮國保持獨立一事，具有一種重大之利害關係。」鄺氏於星期四晚在電視廣播中稱：「共黨之目標，乃在控制整個亞洲——寮國則不幸而成爲通往東南亞之戰略性走廊。」鄺氏爲一位來自夏威夷之共和黨人，亦爲第一位華裔國會議員。渠稱：「戰雲籠罩寮國，實由於蘇聯、中共及越共拒絕寮國人民求取和平及獨立之願望。」鄺氏繼稱，共黨一旦控制寮國，「即可進攻越南」，繼而威脅泰國，並進一步脅迫緬甸及柬埔寨。倘東南亞落入共黨之手，則澳洲、紐西蘭、台灣、日本、韓國、及菲律賓之安全，將受威脅。鄺氏稱：「印度亦將陷於危險之境地」。渠稱：寮國危機之一項複雜因素，爲寮國人本身不願戰爭。彼等在日常生活方面深受佛教之薰陶，故不信奉互相殘殺之說。」

陳毅表示
中共不反對
寮停火會議

【耶加達卅一日路透社電】據印尼通訊社稱：中共「外長」陳毅今天謂，中共並不反對恢復寮國監督委員會，及召開一次十四國會議，一若英國所建議者然。

蘇讚揚東約會議公報
謂係對寮前途好現象

【倫敦卅一日合衆國際社電】莫斯科電台昨晚之評論，讚揚東南亞公約組織之最後公報，是寮國前途之一種「好現象」。評論員艾薩諾夫稱：該公報意味此八國公約採取之行動對於其與約國已有若干實際效果。」又謂，此公報之措辭不是該組織從署集團之口吻。此評論員警告稱，但該公報未說及關於寮國未來中立之事，惟是強調東南亞公約組織國家於寮國局勢之發展，倘不如彼等所期望者之時，則準備採取彼等認爲適當之行動。渠謂，「此種論調等於保留干預行動之權。凡不欲被稱爲侵略者之人，必不可劍拔弩張。」

甘迺迪
致函尼赫魯
內容未透露

【華盛頓三十日法新社電】美國駐印度新大使加爾布拉斯本日宣稱：渠於星期二啓程返新德里時，將賫有美總統甘迺迪致與印度總理尼赫魯之一封私人信函。渠拒絕透露該信函之內容。渠謂渠與美總統所舉行之會談中，曾論及有關印度經濟發展之各項問題。

寮共佔干結
圖將寮國切爲兩段
並迫近永珍十二哩

【柏林卅一日美聯社電】據德共官方通訊社今天稱：寮國部隊已佔領寮國中部「具有戰略重要性」之干結城，而且刻正以營以上兵力向泰國邊境方面推進，以期將寮國切斷爲兩部。該項消息稱：在寮國北部，親西方之部隊刻正被逐回川壙省之邊境，「人民部隊」現距離達迺城八公里，該城已在大砲及追擊砲轟擊之下。戰鬥寮國部隊并曾進攻、及暫時佔領距離永珍僅十二哩之邁培那鎮。

美國務院否認
單獨向蘇警告
德共發表消息稱

【華盛頓卅日美聯社電】美國務院發言人懷特本日謂：彼對于

傳羅斯克告知印度
同意中共參加
討論寮局會議
料共和黨議員必予反對

【華盛頓三月卅日法新社電】此間消息靈通人士今日稱：「美國國務卿羅斯克在印度首都曾謂：美國同意讓中共參加討論寮國問題之會議。羅氏此一談話，乃美國現政府對寮政策合乎邏輯之延展。」靈通人士稱：此間對羅氏之談話不表驚訝，亦無熱切贊成表示。羅氏談話中之決定，反映美國現政府決計使寮國危機獲致解決，乃連串步驟之一，與美上屆總統艾森豪政府不肯讓步之態度成一明顯對照。羅氏涉及中共之上述談話，暗示甘迺迪對美國若干盟國提出已久之和解政策向前再踏一步。先是，美已同意使寮境休戰國際監督委員會復會，同意召開國際會議討論寮國問題，並同意西方與寮國前總理蘇佛瑪恢復接觸。美國之新決定，爲美國與中共關係新階段之開端。美國現政府設如與對此擬訂整個政策之距離尙遙，此間則認美國不再能繼續忽視控制七億人之中共政權之存在，許多有勢力之士，亦懷此一看法。華盛頓市之重要人士認爲：使所有與寮國有關之國家滙集開會，而不括入與寮國接壤之赤色中國，乃不可思議之事。渠等同時認爲：必須使中共政權參與，可能達致成效之裁軍協定。甘迺迪對寮局加強立場時，於上週幾度獲取共和黨人之支持，現則必須克服共和黨人之激烈反對中共參加任何會議，及反對寮國聯合組織政府時讓寮共份子入閣之抗議。靈通人士稱：甘迺迪政府對美共和黨人之聲明感到不快，認爲在東西方談判目前微妙階段中，作此種聲明極不合時。

【華盛頓卅日美聯社電】報載美國擬于東南亞公約理事會最後公報本月廿三日記者招待會中，及廿七日與葛羅米柯會談時，已將蘇聯有任何援助。」特稱：「甘迺迪總統堪說得明白清楚，猶同妥協，已單獨向蘇聯提出一警告性照會，並無所聞。惟他本人對于寮國之立會一則，未聞其後美國對此與

鳴謝啓事

敬啓者，同人等承任博愛醫院總理於三月三十一日就職荷蒙行政局首席華人代表周錫年爵紳蒞臨監誓，列位官紳各大社團各界暨親友駕臨指導頒詞獎飾厚賜多珍，銘感殊深，謹佈謝忱，統祈亮察，招待不週之處，並希原諒爲荷。

新法教授　保証速成
偉定英語會話學校
擴充夜班招生

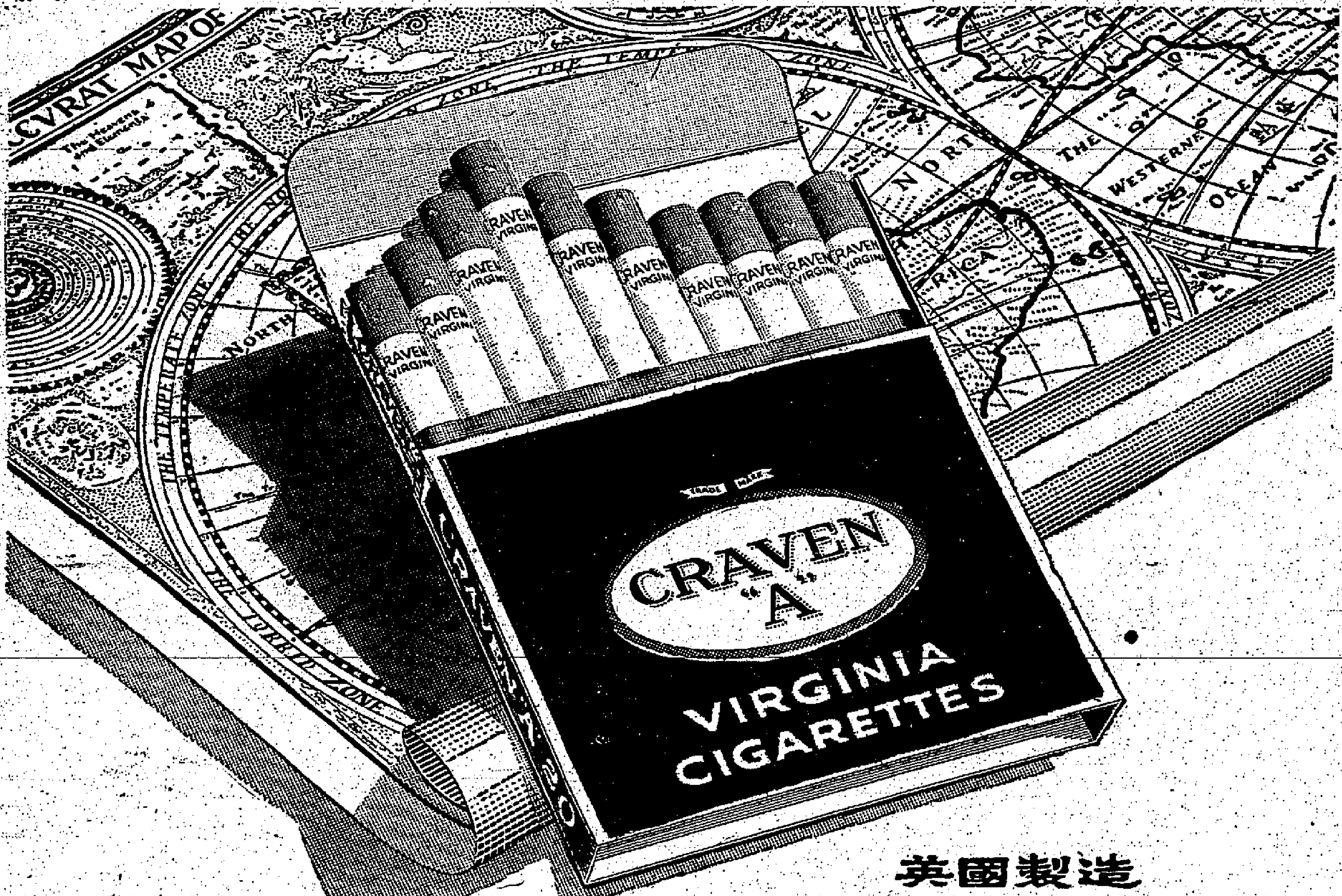
本校美國校長偉定先生親自主教，重金聘請英美名教師助教，用最新方法於最短期間教授日常應用英語會話。優待辦法：如成績優良由本校介紹工作并指導升學或謀生。

1：九龍勝利道十一號二樓
2：九龍佐頓道37號保文大廈五樓孔教學校內
3：九龍大埔道八十號華僑大廈二樓

學費：每月二十五元，報名費二元
交費報名處：本校及亞皆老街一百號智宇大廈九樓A座
校長：偉定 J.R.WHITING

爲利便尖沙咀區及油麻地區學生特現設佐頓道新校舍，環境優美，空氣充足，座位舒適。

英國「登立」Dunlop
男女膠底皮鞋
質佳款好・專家設計
防水耐潮・機械試驗
總代理：錫元有限公司



英國製造
風行全球一百二十國

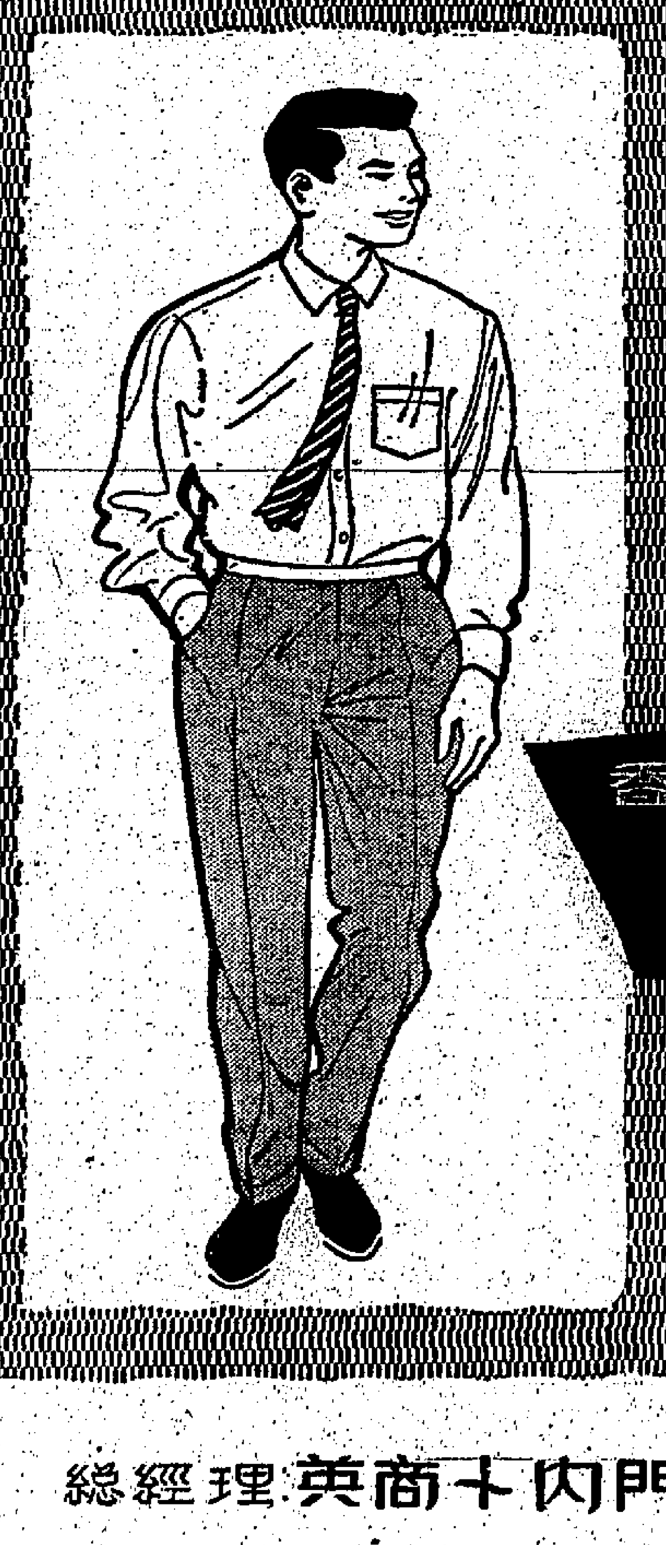
寰宇馳名！

黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年。
黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲。
黑貓香煙捲紙用正天然水松製造不黏口唇。

黑貓香煙　潔美香醇

總代理：天祥洋行

唯「特麗綾」衣料
方能使西褲保持美觀原狀



特麗綾衣料最結實耐用，製成服裝，不會變樣，長期保持美觀原狀，着在身上，儀表更顯得高貴大方。

特麗綾與羊毛混紡的西褲最少須含特麗綾百份之五十。

香港人士已一致趨尚
特麗綾

'TERYLENE'
Polyester ICI Fibre

特麗綾是倫敦卜內門有限公司纖維出品之商標

總經理　英商卜內門洋碱股份有限公司
於仁行新廈　電話：三五八一一

葉公超在立院作供
羅斯克曾向我國保証 美支持我立場將不變
我决全力保持我國在聯大席位

【台北卅一日法新社電】據悉：中華民國駐美大使葉公超，昨日在立法院外委會提出供証：對於勢將於本年底在聯大提出之中國代表權問題，表示關切。據立法院方面人士宣稱：葉大使承認除非中華民國能糾集「六七個」非洲國家之支持，否則殊難有阻止中共之任何機會。渠謂：例如巴西及愛爾蘭等國家均堅謂中共加入聯合國之問題，應被提出討論，但彼等將不一定對中共投贊成票。據葉大使答覆各項詢問時告知立法院秘密會議稱：渠與美國務卿羅斯克之第一次會談，係應後者之邀請而舉行。但渠拒絕向立委說明彼等會談之內容，渠謂：該一項報告，應由外長本人所提出。但渠曾間接表示羅斯克曾向其提出保証，謂美國將支持中華民國之立場。雖則葉大使強調說明并無若何徵象，顯示美國對華外交政策有任何直接之改變，但渠警告其聽衆，謂此舉并非係指美國政府將永不承認中共而言。葉大使提出所謂之「國際化」計劃，渠認為等於將臺灣交由聯合國托管之建議，係屬「荒謬絕倫」。渠並說明贊成台灣國際化之人士，係屬「愚昧無知」。蔣總統昨夜在葉大使由華盛頓返台以來第三次接見葉大使，俾商討應做到何項事情，俾在聯合國保持中華民國之席位。另悉：中國國民黨常務委員會定於本日下午所舉行之會議，係在於擬定葉大使在復活節假期後，與美國政府商討該項問題時所遵循之策略。葉大使定於明日由台北啓程返美。

葉公超 今日飛美

【台北卅一日中央社電】中國駐美大使葉公超，定于四月一日下午三時乘泛美航空公司班機離台北飛往東京，轉回華盛頓任所。

麥美倫定四日抵華府 將與甘迺迪整日會商

【華盛頓三月卅日路透社電】美國國務院今日稱：下週，英首相麥美倫將以一日時間與美總統甘迺迪會商整日，另將與甘氏兩度作較短時間之會商。該院宣佈麥氏由四月四日至四月九日非正式訪美之暫定日程。照此日程，兩氏實際將於四月五日在白宮會商整日，另將於四月六日及四月八日晤談。麥氏夫婦將由牙買加迴飛，於國際標準時間四月四日晚間十一時（香港夏令時間四月五日上午八時）飛抵紐約附近之安德魯斯機場。

通過延期討論裁軍後
聯大將提前休會
西藏等問題可能押至下屆討論
葛羅米柯昨啓程返莫斯科

中共代表九人 被印命令離境
出席所謂「和平」會議 認爲此批係「不受歡迎客人」

法伊維安市長 布蘭克被炸斃
係遭右翼份子投擲炸彈

羅斯克表示
希望能使寮國 成「奧國式」中立

中美掃雷艦隊
在台峽完成 聯合大演習

甘迺迪昨提名
卅餘位美聞人組成 和平服務顧問委會

阿爾巴尼亞共黨頭目
霍克沙曾駡老克 係共黨大獨裁者
此次拒出席蘇京會議係懼有生命危險

對解决寮國危機問題
美雖不催迫蘇俄答覆 但暗中保持用武準備

葉門王亞曼 被刺重傷 不治逝世

玉女在英醫藥費 將超過五萬美元
以卅萬在加州購置新居

日外相昨聲明
日官方無意採取 「兩個中國」政策

華沙公約國會議發表公報
未提及寮國危機
表示將其注意力轉移至德國問題
重彈「共存」濫調謂世界戰爭可能避免

反共游擊隊八千人 在梁山與共軍作戰
自二月中旬以來傷斃敵人三百

蘇俄集團居心叵測 拒付聯國行動經費
美國務院指爲破壞聯國行動

宇汝作日表示
擬向英美取得軍火 以打擊緬邊游擊隊

圖片說明：蔣總統於三月廿九日，率領中樞文武官員在台北圓山忠烈祠春祭國殤，圖爲總統致祭後步出忠烈祠，右爲陳副總統。（中央社）

東歐共黨頭目會議 討論內容仍是個謎
公報中表示共黨態度較和緩

尼泊爾前總理
凱勒拉 絕食一週

傳美國防部擬定計劃
增强我空軍實力 可馳援危急地區

曼谷航訊

東約軍顧會議與寮局
本報駐曼谷特約記者 乃汝良

寮共陰謀 分割寮國
早已向日內瓦會議國提出

基輔附近發生地崩 遇難者百四十五人

北非叛徒反覆無常 突謂不願與法談判

亞洲反共堡壘
美已將印視爲 共報指謂

詹森提出警告
承認中共問題 並不如是簡單
中共多項要求實難容忍

寮國局勢緊張
費爾特上將 已取消訪台

美官方表示
不擬運糧 救濟大陸

美衆院外委會主席
摩根昨發表談話 反對中共入聯國

聯合軍準備運兵喀省
喀坦加軍隊 攻佔馬諾諾

社論　美國的「嚇而不阻」政策

——寮國危機將因此而更難收拾

曾經一度好像是「劍拔弩張」的美國對寮國局勢所取的態度，經過這幾天來的演變，似乎又要變爲「嚇而不阻」的政策了。記得已故前美國國務卿杜勒斯，曾訂有一項對付共黨的「嚇阻政策」，即是當共黨對外侵略將要蠢蠢欲動時，美國也就厲兵秣馬，向共黨提出嚴厲的警告，叫他「住手」。此項嚇阻政策，因其本意原爲消極的，雖對自由世界的集體安全，並無赫赫之功，但大致說來，這對國際共黨明目張胆的攻勢策略政策，尚能多少有所遏制。即如美國此次就寮國局勢所採的措施，在軍事警戒方面，若冲繩美軍的集中備命，第七艦隊的健速南移，這都顯然很有軍事嚇阻的色彩。因此在國際觀感上，也不無以爲這位「年青有爲」的甘迺迪總統，或將不惜以果敢有力的行動，向寮境共黨表示一點魄力。

可是，由現有情勢蹤跡看，美國爲寮國問題所採的步驟，不僅在「嚇阻」方面一無所獲，且有可能因舉棋不定，又落得一個「嚇而不阻」的結果。關於「嚇阻政策」的含義，照以前美國官方人士的解釋，有所謂「手持大棒，而說話溫和」，換言之，是表示美國的溫和姿態並不等於懦弱，如果共黨決心向美國挑戰，則美國手中的大棒，便也應該毫不躊躇的向侵略者作「當頭棒擊」，這才足以達成嚇阻政策的作用。

但是美國這次對寮國政策的表現，就顯會有「嚇而不阻」的可慮後果，歸納起來，約有如下三點因素：

一是時間太晚。查寮國局勢的惡化，已非一朝一夕，當蘇俄向失敗叛軍大量空投武器時，如果美國認識蘇俄此舉是懷有傾覆寮國的野心，那便應一面加強援助寮國政府，一面向蘇俄發出嚴厲警告，要它承担一切後果的責任。不幸的是，美國不祇沒有這樣表明態度，反而想以停止對寮援助，來促成寮國的「中立」、「和平」，由於這一着之差，寮國民心士氣所受的打擊，便與十一年前中國政府一樣。因爲那時美國的「對華政策」，也是要以停止軍事援助來脅迫中國組織「聯合政府」的。寮國在美國這種政策影響之下，它不能不由軍事優勢迅速變爲劣勢，那就必然無可避免。到了目前，寮國叛黨氣燄正盛，而政府處境又正大感窮蹙之際，但美國所以謀求保全寮國的策略，主要還是寄望於蘇俄的停止干涉。如以治病爲喻，那就不能不說是「急驚風遇着慢郎中」了。

二是決心不夠。假定美國自知對寮局不能把握時間，但又不能不決心以謀補救，這亦未嘗不可對症挽回，把寮國從危急之中挽救過來。可是看美國對寮局的有關措施，儘管表面像劍及履及，如火如荼，但實際上還是試探性質的居多，所謂必要時使用武力之說，真是雷聲大雨點小，對共黨便不會有決定性的作用。關於「東約組織」容或美國之含糊其詞，和尼赫魯之忽然扮起奔走調停角色，都可使人看出美國的決心大有疑問。

三是舉措失當。在寮國局勢如此危急的今天，美國如確有力挽狂瀾的決心，自應當仁不讓，用本身行動來決定客觀形勢。譬如東南亞公約這個組織，以前曾經由事實證明其同床異夢，徒有其表，那就非不能對它期望太殷，視之爲解決寮國問題的鎖鑰。但因美國缺少自信，仍以爲非有東約組織的決議，對國際便不足發生號召能力，而結果終因法國立場猥異，美國存心敷衍，使這次會議又草草了之，所謂「強硬聲明」，祇是一種不切實際的掩飾而已。

由於有此三項因素，故謂美國對寮政策將是徒勞無功，至少在目前觀察，就不算是故作悲觀之論。譬如此刻英國的力謀拉攏蘇俄共組織寮國政府，這無可懷疑又是向美國「拉後腿」的老套，更是英國此項活動成功，美國再要扭轉寮國局勢，也就更將無能爲力。又照蘇俄放出的空氣，莫斯科也是想以寮國問題爲階口，要脅美國重開高峯會議，而中共的企圖乘機參加，亦正在他們的陰謀計議之中。以這樣一個充滿矛盾、混亂的局面，而美國的政策表現不過如此，試問寮國對內既無力對抗國際共黨的侵殖，對外又擺脫不了西方某些國家的支配，則美國對共黨之終將「嚇而不阻」，難道還有疑問嗎？

各地通訊

對解決華籍逾期遊客案 菲政府與國會爭辯

國會主張將逾期遊客集中拘禁 政府則力表反對認此舉係違憲

【本報馬尼剌航訊】菲國會與政府間因二千四百餘名華籍逾期遊客的如何處置問題，發生劇烈的爭議。國會方面，以衆議院移民歸化委員會主席寅尼計斯爲首的排華分子，則力主將該二千四百餘名華籍遊客先行拘禁於集中營，迫使我中國政府接受分批遣配出境至台灣，但政府方面則主張採取和緩手段，再與我國政府交涉解決，菲外交部長賽拉諾且指出如將這些華僑逾期遊客予以集中拘禁的話，則爲違背憲法，故極力反對。

據悉：菲衆院移民歸化委員會主席寅尼計斯衆議員於三月廿一日建議行政當局立刻採取行動將二千四百名待遣配之華僑逾期遊客集體拘捕，加以檢查及甄別，以作爲國會討論其所提集中華僑逾期遊客案之參考資料。

但是，菲外長賽拉諾則期期以爲不可，他認爲集中華僑遊客是違憲。據接近加西亞總統之政界人士透露，加西亞總統亦支持賽拉諾之主張，反對國會將華籍逾期拘禁的主張。

菲國會主張集中華籍遊客 企圖迫我國就範接受其遣配辦法

對集中華籍遊客案 菲衆議員提出詭辯

粵農村疾病流行 春耕生產受影響

【中央社訊】據粵共三十日透露，廣東農村各種傳染病流行，相當嚴重。粵共除抽調大批醫務人員深入農村搶治外，現又從廣州二千四百多名醫藥院校的師生組成醫療隊，分赴羅定、懷集、[unclear]、新興、龍川等三十多個縣村協助治療病人，以免因病患者太多而影響生產。

粵共承認由於藥物缺乏，下鄉的醫務人員，對病人只能實行按摩、針灸、推拿、以及氣功等方法進行治療。

粵閩兩省中共圖增加生產 竟不惜破壞森林

實行燒山斬青以擴大雜糧生產 倘遇山洪暴發受災慘況難想像

中共將沿海輕工業 遷移西北西南等區

偽經濟學會召開會議 批判中共經濟政策

謂目前生產方式難解決問題

馬來亞聯合邦自今日起 決取締非法場外賭馬

政府積極扶助民營企業

傳神秘失踪之裕東輪 日方相信正駛近台灣

最近到達泰國北部的美國陸戰隊。

我們（指美國，下同）在寮國就是能避免蘇俄的軍事打擊，也會面對一種新危險，陷入鼓勵寮國政府容許共黨參加的陷阱裏。邀請共黨參加一個聯合政府，等於邀請一隻屠城木馬升堂入室。蘇俄附庸國的民主政府，都是因爲跟共黨聯合而滅亡的。

美國務卿魯斯克已經警告莫斯科說，繼續送軍火給親共寮國軍隊會引起大戰爭。魯斯克在提出這警告的同時，又向蘇外長葛羅米柯說明，美國求達的目標，是一個獨立和中立的寮國。他希望克魯雪夫支持這一目標。

克魯雪夫總理將來大約會宣告他支持一個「中立」的寮國。然而，當他發出這一宣告的時候，我們務須注意他的宣告是否附帶一個狡猾的條件。如果他建議容許共黨參加寮國的議會，克姆林宮就是施展使另一國家淪爲蘇俄附庸的慣技了。我們如果要避免在寮國犯一個悲慘的錯誤，就必須注意這一點。

舉行寮國問題會議時 當心蘇俄的屠城木馬

本文的作者是美國專欄作家德魯索，他指出容共的聯合政府，是蘇俄亡人之國的屠城木馬，所以克魯契夫如果建議在寮國設立聯合政府，美國切不可上當。

倫敦一間獨立的情報出版社最近發行一本用英文翻譯的小冊子。這小冊子是捷克國會議員柯薩克所寫的，其中詳述共黨怎樣在捷克推翻民主制度，作爲共黨在別的地方仿行的指針。

柯薩克以爲共黨顛覆民主制度，最要的方法是在任何一個聯合政府中取得一個立足點。據他的解釋，從這一立足點可以把來自上層的壓力和來自下層的壓力，聯合起來，就可以把民主政黨逐一消滅。

以捷克聯合政府的先例而論，共黨控制了內政部，又在其他一些部門參加工作。

柯薩克又坦白地說：「這些受共黨控制的行政機關，可以成爲推進革命的利器。他們能撲滅資產階級的反革命分子。」（在共黨的詞彙中，「資產階級的反革命分子」是民主制度支持者的同義字。）

據柯薩克說，「來自下層的壓力的作用，是支持政府裡頭的共黨的行動，提高他們的勢力，彌補他們人數寡少的缺陷，而且縮小妨礙革命的動搖分子和敵人的勢力。」這些民衆壓力，包括召開抗議的會議，派遣代表團，組織示威運動和利用大小規模的罷工。

柯薩克強調說，共黨的參加聯合政府只是暫時性質，決不會因此而妨害最後的目的，最後的目的是無產階級專政，也就是消滅民主制度。然而他還透露了一個重大的事實，那些跟共黨締立同盟的非共黨政客（就是那些欲利用共黨來達成自己私圖的左翼政客），到了共黨不復需要他們的時候，通常得到被遺棄或被清算的結果。

我們跟莫斯科談判寮國問題的時候，必須把這一共黨慣技牢記於心。一個獨立和中立的寮國是好辦法，然而克魯契夫如果建議維持一個中立的寮國的方法，是設立一個聯合政府，我們就要當心了。因爲這不是一個達成中立的方法，只是一個達成共黨接管政權的方法。（古原）

武力援寮部署業已完成 美特組一六一聯合特種部隊

由韋勒少將任司令，擁有攻擊母艦隊，一個航空師，一個空降師，一個航空大隊，一隊游擊專家。同時又有泰菲越巴基斯坦與聯邦旅支持。

·尹定·

寮國的收場，爲談判或戰爭不必具論，但無疑的，該細小內陸國的將來，端視美國在接到短期通知後如何運用其武力爲斷。在甘迺迪發表其警告之後，載噴射機的美國航空母艦「中途島號」及兩艘驅逐艦，便於一個晴朗的早晨駛出香港港口駛往南中國海，顯示其海空實力。而在日本參加一部電影拍攝的二千名海軍陸戰隊，也立刻出發往一個未經公佈的地點（泰國北部有美陸戰隊降落）。已乘坐海軍運輸艦準備出發往美國西海岸的陸戰隊第一旅奉命候命。美國還把十六架直升機交給寮國部隊，及將約四百名陸戰隊（多數曾參加一九五八年黎巴嫩登陸），調駐於鄰近寮國的泰國烏隆基地。美國的C一三〇貨運機，相繼降落於曼谷機場，運來大批輸給反共的寮國部隊。

所有這些軍隊的迅速調動，只不過是應付受威脅的寮國現局軍事態勢的初步。這些戰士還有許多實力在後面支持。主持整個軍事決策的，是太平洋美軍總司令費爾特上將。他麾下有全球最大規模的軍事先遣隊。受他調遣的有三十七萬六千人，一千架飛機，及四百艘艦艇。這些人與飛機戰艦，分屬於陸軍第一、第七及[illegible]

實行遠交近攻政策 中共宣傳抨擊馬來亞

指聯合邦在聯大提出西藏問題及關切寮國，係屈從美國行事。

中共對鄰近的東南亞國家，一向是實行虐待政策的。最近對其中的一個較小國家，就是這樣。據北平的「人民日報」三月十二日登載的一篇文章，就指摘馬來亞聯合邦，說馬來亞屈從美國，積極參加美國干涉寮國事務的活動。

這種指摘的性質，使人立即認爲是非所屬了。「人民日報」對馬來亞的中立態度大加嘲笑了一番以後，就責備馬來亞破壞有關中南半島的日內瓦協議，干涉南越內政，供應南越軍火，並在聯合國大會上公然干涉「中國」內政，提出西藏問題。

爲了給自己的理論找立腳點，「人民日報」追述了本年二月間，由馬來亞、泰國、菲律賓在吉隆坡所倡導的東南亞協會。「人民日報」說，這個協會以互助爲名，實際上是要把亞洲中立國家和「東南[illegible]

在這裏，我人不妨回溯一下戰後馬共在馬來亞爲禍之烈。只是到了一九六零年七月，馬來聯邦才宣佈緊急狀態的結束，在十二年的共黨叛亂中，消耗了馬來財富達十五億美元之鉅，至少有一萬一千人喪生，其對馬來資源的破壞，對國民經濟的阻滯，是難以估計的。

時至今天，仍有幾百名馬共殘餘份子匿藏在泰馬邊境的森林裏，伺機作亂。這些人的存在，難道就符合北平所說的互不干涉內政，建立安定的東南亞的觀念嗎？

對於東南亞，中共是很難忘情的。他們對馬來亞的態度是可以想像的。在對前法屬非洲國家，有北越可成爲橋樑；在拉攏前英國殖民地，共黨就缺乏一個中介之。馬共在馬來亞未能奪取地位，對共黨戰畧說，無疑是一大挫折。在實行其向非洲擴張政策上，有不足之感。

這從北越最近向非洲送秋波一點，可以得到證明。北越是通行法語的，曾一度是法屬地，所以在和現已獨立的非洲法屬各國建立來往上有特殊方便之處。最近北越派出一個以「外交部長」雍文謙爲首的代表團訪問非洲，將去剛果、康那科里、巴馬科（前法屬蘇丹首府）以及其他非洲國家的首都，可以設想這樣一個代表團將不僅是尋求貿易，也將替共產主義世界在非洲建立一些親密關係。共黨一向運用「遠交近攻」方略的，所以馬來亞成了「近攻」的對象，而北越就成了「遠交」的工具。

西班牙未來政權蠡測

反政府勢力滋生，因此似須及早作出安排，以免引發爆炸性局面。

英官方發表 破獲俄間諜詳情

去年七月九日下午，侯致，一個有關好戰功的前任皇家海軍低級軍官，在展柏爾酒店的地下廳遇見了紀小姐，一個身體結實的模樣女郎。在軍事情報部第五組人員的秘密監視下，這對男女到滑鐵盧橋附近的老維克戲院去。在那裡，他們遇見了郎斯合爾，一個衣著考究的漂亮青年男子。當他們一起走着路的時候，郎斯合爾把一個小信封遞給侯致。[illegible]

（下）

陸奎生中醫師 健康報導 第六十三期 每逢星期六刊登

診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號 星期日照常應診 電梯上落 出診預約

胃痛胃酸大便發黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

胃痛泛酸大便發黑 反胃嘔吐飲食難下 胃潰瘍除根記 李德恩女士

怎樣治療胃腸潰瘍？ 胃痛泛酸水 提防胃潰瘍 十二指腸潰瘍 出血大便發黑

生肌埋口潰瘍愈合

潰瘍治愈免割治

哮喘咳嗽氣管炎 根治報告

莫教引動虛陽發 體弱容枯百病侵 體弱補虛强壯法

腦病．神經衰弱　胃病．消化不良　久咳．痰喘氣急　血虛．心跳失眠　風濕．筋骨酸痛　早衰．腰酸背痛

工商日報 分類廣告 每段（大字四個 小字四十個）每天收費廉 效力大 不折不扣

杉樹街　上海街　鉅昌　萬唐元餘士樓　單邊鋪位 平價租售　利成　碧街　利成大廈　貨現則舊例舊地舊　章記　瑞士大樓　花園洋房　環海大廈　鴻星營造

聘牙科技工　招請雜工　請男女外勤　徵校務員　香港紗廠招養成工　女服裁剪　鋪位　工廠　海傍新樓　工廠出租　徵求合作　發明家啓事　徵婚　塑膠花　徵校課室

尚有分類廣告刊在第三頁

本港新聞

中區大道中三條橫過綫 行人按鈕交通燈裝妥 日間將作試驗性啟用

如效果滿意港九各區將繼續增設

【本報訊】一種指揮車輛同時也指揮行人的按鈕式交通燈，現已在港島的大道中和畢打街口的三條主要行人橫過線處安裝起來，日間即可啟用。

此一種由行人自己按鈕，待燈色轉變然後橫過馬路的新式交通燈，在本港係屬首次出現。除上述的一處外，並將在旺角彌敦道與山東街交界，及深水埗元洲街與北河街交界等處地點安裝，將來如果試驗效果滿意，將可節省警察人力。

在大道中安裝的地點：㊀由砵甸乍街至中建大廈的橫過線；㊁由畢打街轉角處橫過線；㊂由亞細亞行與中建大廈的橫過線。上述三條橫過線的兩端行人路邊，各安裝一組，合共六組。在第一處地點，由亞細亞行與中建大廈的橫過線兩端所安裝的燈色係有兩種，一種如普通的紅、黃、綠三色交通燈，向東迎著大道中行車線，係用以指揮西行車輛的；另一種燈色，則祇有紅綠兩色，向着行人橫過線，係指揮橫過馬路行人的。至第二及第三處地點，則祇裝指揮行人的燈色。每一組的燈柱中部，裝一個機鈕，當車輛行駛的時候，指揮行人的燈色是亮着紅燈的，那時行人切勿冒失走過馬路，必須先按燈柱上的機鈕，待指揮車輛的燈色亮着紅燈，車輛停駛，同時指揮行人的燈色也會轉爲綠色，行人見到綠燈後，就可以安全地橫過馬路了。

由於這種交通燈使用尙屬首次，屆時當局將會派出人員在場巡察和指導，一般市民應注意燈色，切勿冒失，以保安全。

圖片說明：新安置在亞細亞行前之行人按鈕過馬路交通燈。箭嘴所指處爲按鈕。（本報記者呂攝）

今晨起一號巴士改經海壩新馬路

重新設立四個巴士停車站

【本報訊】海壩新路派員在上述新地點裝站開出，經干諾道中、海壩新路、商士打道、菲林明道、灣仔道，昨日正式開放，中華汽車公司已決定一號巴士首先改道經該新路，並在巴士總站貼出通告如下：「㊀由一九六一年四月一日起，第一號路綫巴士將改行海壩新路，沿途停車站照舊，今晨六時四十四分第一班巴士由急庇利街開出……」

一號巴士所經路線

一名香港學生在英被解出境

乘舟山輪離英本月九日可抵港 工黨議員在下院質問遞解原因

【本報訊】一名香港學生被英國政府遞解出境事，現已鬧到英國下議院去。關於該名南開曾敎大學學生被遞解回港之問題，由英國工黨議員金博士提出。內政部次長頓說：該名姓彭之學生，於去年十月六日曾經通知，其在英國之居留期限到十二月十五日便終結。但該生屆時仍未離去，內政大臣認定解其出境最符合公共利益，因此該生就被遞解出境。金博士再問道：「這是不是最近間諜案的餘波呢？是不是因大魚都逃走了？」

於是這個在學校中從事研究及被人尊敬及對人無害的青年就受到這種待遇呢？」金博士的問題未獲解答。

彭氏現年廿七歲，曾偕其家人由大陸逃到香港，他有「南京大學」（按即原日南京之中央大學）工程學位，十八個月前到了英國，先在倫敦帝國學院深造一年，然後進南開曾敎大學。他不是英籍人，但有難民旅行證件，他在三月十日被帶離其住所，翌日便被解上舟山號，該輪九日可到港。

澳米價飛漲

大量寄糧回鄉影響 盛傳投寄大陸糧食 中共有意劃一抽稅

【本報澳門訊】大陸糧荒嚴重，因此間僑胞爭相投寄糧食物品回鄉接濟親友影響下，致澳門糧食物品亦因此而告漲價，其中以日常必需品之白米價格提升最快。據米商談稱：三月份之米價，與二月比較，上漲價七元之譜。白米每担約起價五元，下米四元五角至五元之間，推近週來，米價仍如日高升，去月底與月中以前，每担亦分上米中米，每担均漲二元左右，與二月比較，每担米平均由於困居大陸之人，正在飢餓威脅下，使到海外僑胞爲搶救鄉間親屬，普遍增加投寄糧食接濟鄉間親……則爲受新之勞苦大衆，凡親戚或赴共區之人，每一次耗費不鉅。

中共近又擬就一項「剝龍」新手法，其辦法係與深圳關大約相同，且準備將一切投寄大陸之糧食貨品劃一徵稅。據此間親共旅行社中人透露：新辦法可能在四月四日公佈云。

西貢龍鬚灣小童垂釣弄出慘劇

弟弟墮海溺斃

其兄下海搶救亦告失踪

【本報訊】昨日下午一時許，新界西貢龍鬚灣排檔海邊發生一宗兩名小學生在海濱釣魚之際，其弟一時失足墮海，被溺斃命，其兄欲搶救，亦被沖至海中心，旋告失踪。查該被溺之小兄弟兩人，兄名劉忠魂，十二歲，弟名劉觀魂，八歲，均是西貢中心小學學生，住在西貢大澳門茅布村石屋，其父於年前赴婆羅洲謀生，母親則在該處種菜餐猪爲活，有二姊亦同住該屋。昨因復活節假期，兄弟兩人到龍鬚灣排檔探訪其叔，並聯同到海濱垂釣，不料其弟於垂釣間，一時忘形失足墮下海中，其兄睹狀，因略諳泳術，急下海搶救，詎該處潮水頗急，亦被沖出海中心去。及其叔以兩人久未歸來，乃前往視察，始行發覺，於是呼召村民多人協助下海找尋，同時電報警署，於是水警輪、滅火輪及滅火工程車紛紛到場，由消防員戴佩面具潛下海中打撈，旬餘鐘，始在海邊一石岩下將劉觀魂屍首找獲，將之舁入公衆殮房。但其兄劉忠魂則仍告失踪，疑亦遭沒頂，消防員打撈至晚上八時始行收隊。（煇、銘）

貿易行推銷員 男女四人失踪

會領去牙膏一批值六百元

【本報訊】本港永樂街五十五號三樓福特貿易行，有四名男女推銷員，於去月廿八日上午九時離開該行後，即未有回來。該行之主事人員疑有別情，已往警署報案請求查究。此四名男女推銷員，除其中一人負責每日支五元薪金外，其餘均無固定薪金，祇以推銷貨物之多寡而計佣金，彼等之任務，係代該貿易行沿門向用戶推銷一種牙膏。去月廿八日上午八時，彼等在貿易行領得牙膏三百五十六枝，另有若干贈品，價值六百零九元六毫，即出外銷售，下料一去即未見返回，迄至前（卅）日，該貿易行東主接得一友人報告，謂在深水埗長沙灣道發現該行之貨車泊於道旁，車上人貨均空，該行即派員前往視察，但已失四人所在，經一晝夜之調查，仍無法發現彼等之踪跡，因恐有別情，故於昨日前往報案。警方據報後，已分頭訪尋四人下落。（錦）

澳門警探昨破獲 偽製身份證機關

並派大隊檢查乘搭大來輪旅客 結果共有男女十二人被拘

【本報澳門訊】澳門警察廳長李威士，探長哥士打，政治刑探長高甸玉等，昨（卅一日）晨零時，突率領大批警察分乘兩輛警車出發，分頭搜查新馬路四號二樓，先將十六號碼頭包圍，一方面檢查各人所持澳門身份證，另一方面登落大來輪檢查旅客，當搜查兩處地方時，情形相當緊張嚴重。警察圍搜碼頭時，搭客准入而不准出，結果將八名旅客（六男二女）均由人，貌似歸僑）用警車送返警廳詢問，至船開行前，警察始告收隊。至搜查新馬路一×四號二樓之警探，一切文件均被詳細檢查，逗留樓內時，並將四名男子一名婦人帶返警廳查究。

昨據警廳廳長李威士稱：警方搜查上述兩地之原因，爲日從發現有人僞身份證後，警方已加緊偵查，近始獲得線索，故出動大隊搜查，新馬路二樓懷疑爲製造假證機關云。

圖片說明：離港赴……本報記者杜攝）

最後貼士

老溫

第一場	六	蜜糖	六化郎	
	二	美麗華		
	七	龍飛		
冷馬				
第二場	十	新馬	六化郎	
	七	度時		
	三	福照		
冷馬				
第三場	十二	新馬	一里	
		來人證券		
	三	天空海濶		
冷馬				
第四場	二	海德絲		
	五	友情		
		忠誠		
冷馬				
第五場	十二	新馬	六化郎	
	七	惠安		
	六	喜相逢		
冷馬		金盞		
第六場	九	新馬	一里	
	八	滙之寶		
		特美麟		
	五	多福		
	七	自家飛		
冷馬				
第七場	八	新馬	六化郎	
	三	女人世界		
	二	帝妃		
冷馬		大胆		
		沙宣盃	一里	

第八場至第十二場（[illegible]）

修理大廈泵水井 一工匠墮井喝窒

消防車到場將之救起

【本報訊】昨日下午四時許，消防局據報：干諾道於仁大廈有兩工人墮泵水井中，迄即放下……

由四日起至六日止 沙嶺禁區開放三天

市民掃墓勿忘帶身份證

【本報訊】本月五日（即農曆二月廿日）爲清明節，距今僅有四天，每年此日，港九各市民均前往各區墳場拜掃先人祭墓，以表孝思，是日康九鐵路局，將增開特別列車，時至前往粉嶺之火車……

茜草灣擬建健康院

艇戶請求徙置未獲當局答覆

傢私店血案 男子被刺傷

【本報訊】昨日下午一時十五分左右，深水埗南昌街一四五號地下陸三記傢私店，發生一宗血案，一個在該店之男子，突然被一男子手利刃將之刺傷……

新界公路汽車撞單車

駕單車男子拋離丈餘受傷

【本報訊】昨日下午四時廿分，新界屏山藍地附近一條通紅屋村之路口，有一部私家車將一駕單車之男子撞倒，跌離丈餘……

賽馬特輯 今日出版 刊第十頁

貨輪新豐號駛抵港檢驗

曾在海南島擱淺

美駐港總領事易人 賀謨士臨別贈言

說香港是「自由的天堂」 經濟商業均有長足進展

【本報訊】美國駐港總領事賀謨士，昨日下午六時四十五分乘泛美班機離港，取道東京返美。賀氏在港任總領事之職，已有年半之久，在此間所交的朋友亦很多，今天分離，當感無限依依。……賀氏昨天偕夫人一起離港，到機場送行的親友及領事館職員凡數十人。（杜）

陳洪記 專運靈柩骨殖

本號創自一九一五年，承誠爲有關僑胞服務，從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地不拘遠近，保證妥當。灣仔道一六四號。電話七七四三三九

一百噸港內用駁船出售

茲有二級駁船一艘，招人標購，該駁船註册號碼爲C/B一七六八，建於一九六〇年三月，適照海事處之規定，全部焊接鋼身，並附若干額外裝備，其中包括絞船六具（地面軌道齊備）五噸壓腎起重機一具（電腦線路，探射燈兩盞及二一〇活發電機齊備），淡水櫃及緊急用麻石塊六十五噸。欲知詳細規範或擬約期看船者，請向下列地址接洽：

SOIL MECHANICS LTD
TAI PO KAU RAILWAY STATION
NEW TERRITORIES
TEL 01 2057 EXTENSION 17

剩餘器材出售

茲有已用過之器材，如鍋爐、鋼質水箱、鐵錨、鋼質工具、拔鋼、木料等，貯在大埔火車站，招人標購。欲知詳細清單，或擬先行看貨者，請親到或投函下列地址接洽：

SOIL MECHANICS LTD
TAI PO KAU RAILWAY STATION
NEW TERRITORIES
TEL 01 2057 EXTENSION 17

投標截止日期：一九六一年四月十日

聲明啟事

本餐廳由一九六一年四月一日起聘請鄭宗仁先生爲經理主持店務，所有一切貨項均現銀交易，不論不借，如有與外界銀両來往或報借事項，須經本人親筆簽認及蓋亨利餐廳正式圖章方生效力，否則純屬與本人及亨利餐廳無涉，特此鄭重聲明。

九龍尖沙咀亞士厘道六號地下 亨利餐廳司理人郭羅美寶謹啓

一九六一年三月卅日

香港聯德夜校中學 小學 招生

班級：中學部招初中一、二新生及轉學生，小學部招一至六年級新生及轉學生。報考：三月廿九日起報名，四月四日考試，七日開學。開學歡迎深造期間（四月份內得隨報隨考）。獎助：本校中英文並重，爲鼓勵學生向學，特設有大量獎勵學金，凡品學兼優或家境清貧者均優先給與（有志者報名宜速）。校址：香港北角英皇道三三九號三，四樓

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一七三四（一七二四）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年三月卅一日

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六〇年至一九六一年度第十一次（復活節）賽馬之第三天者，請於後列日期時間前，將其出賽馬匹所選派騎師決定書，送遞跑馬地本會司理處辦理。茲承董事局命，特將該日時公佈如左：

「一九六一年四月三日（星期一）上午十時」

一九六一年三月卅一日

司理安樂德

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第十二次賽馬，定於一九六一年四月十五日星期六，四月廿二日星期六舉行。是次賽馬秩序表及馬匹參賽報名書均經印就，請向雪廠街山大廈九樓本會司理處索取備用。至於參賽馬匹報名，定於一九六一年四月五日星期三午十二時截止。茲承董事局命，特此通告周知。

一九六一年三月三十日

司理安樂德

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第十一（復活節）次賽馬，定於一九六一年四月一日星期六，三日星期一暨四月兩天舉行，共賽馬廿四場。每天上午十一時三十分首次鳴鐘，午十二時開賽。第四場（下午一時三十分）休息，午膳後繼賽。派山大廈本會司理處於上午十時停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬須注意事項摘要公佈如左：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員以其介紹簡附同來賓入場證，備款向雪廠街太子行地下（即東向鋼鐵廠）德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代爲預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，馬場不設售會員席來賓入場券。㊂本會會員席備有午膳供售，請向場內餐廳管事預定，電話七二八一一。㊃會員凡帶有女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席。㊄會員凡前往公衆席新廈五樓之各友會，須經由三樓西面橋樑前往。㊅除上述各項外，會員要其女賓及會員來賓等，均不准進入公衆席及看台等。㊆凡十七歲（西洋計算）以下之兒童嚴禁止入場。

（乙）關於公衆席：入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後，須全日佩帶此證。㊀凡離場後復入場者，須再繳費十元，但於下午一時離場出外午膳，而於下午三時前繳驗當日公衆席入場券，即可復入場，毋須再繳入場費。㊁場內設有餐廳，供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㊀全場每天搖彩票一張，開彩位四十八元，在平常辦公時間，向太子行地下（即東向鋼鐵廠），德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號售票處購買。㊁售票一律定下，倘不於一九六一年三月三十日星期四上午十時前預售票，該票即繳款取票，即將以傳售別人，並以後不再保留其所訂之彩票。㊂本年大彩票於一九六一年五月六日開彩，每張售二元，是次末場彩票，每張售二元，均分在各售票處發售。

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

（一）太子行地下（即東向鋼鐵廠）及德忌笠街五號：
星期六（三月廿五日）：上午九時至下午十二時半
星期一（三月廿七日）至星期五（三月卅一日）：上午九時至下午五時
星期六（四月一日），（星期一）（四月三日）：上午九時至上午十時

（二）北角英皇道及九龍彌敦道三八二號：
星期六（三月廿五日）：上午九時至上午十一時四十五分
星期一（三月廿七日）至星期四（三月三十日）：上午十時至下午四時
星期五（三月卅一日），星期六（四月一日）星期一（四月三日）：全日休息

一九六一年三月廿五日

司理安樂德

本港新聞

增建分院籌辦中學

元朗博愛醫院計劃

新舊總理昨交接情況熱烈

周錫年監誓就職讚揚舊任之成就

【本報訊】新界元朗博愛醫院昨（卅一）日下午三時在院內舉行庚子辛丑年新舊任總理交代就職典禮，敦請首席華人代表周錫年爵紳主持監誓，蒞院觀禮者有新界民政署長何禮文夫婦、各級官長、地方紳商、社會名流、新界鄉議局、各鄉事會、東華三院、保良局、港九各區街坊會、宗親同鄉會、各慈善團體等首長共逾千餘人。是日該院新舊院舍均高搭數丈方模之大花牌，院門通路均佈滿各方致賀花籃，在八音齊鳴樂聲中，嘉賓絡繹而至，新舊任總理佇列門前歡迎，情況熱鬧非常。

時屆，周錫年爵紳夫婦蒞臨，儀式隨告開始，庚子年主席程振球、副主席陳日新、鄧英奇、周有、吳華熾、總理歐煦昭、鄧乃文、鄧棠發、梁省德、黃官先、田家炳、鄺國理、甘光翔、黃炎槐、張人龍、彭垂裕、李祾、何智煥、李伯常、曹之英、張榮錦、邱德根、梁端卿、李志雄、江茂森、張軍光、柯榮顯、趙樹勳、周成等先向神農皇像行禮，繼與新總理相見後，隨由辛丑年主席周有，副主席陳日新、鄧英奇、鄺國理、江茂森、總理歐煦昭、黎錦源、柯榮顯、周佳根、周君令、黃秉乾、蔡宗黎、田家炳、鄧乃文、周環、陳仕森、陳錫乾、梁省德、黃炎槐、周文軒、王澤宏、周自重（元朗合益公司代表）、周成、方東來、賀錦平、張榮錦、洪兆霖、黃松泉（元朗商會代表）、李志雄、甘光孝、嚴欣洪、鄧棠錦、陳超常等，參拜神農皇像，並舉行宣誓儀式，請由周爵紳監誓，隨後到禮台就座。

庚子年舊任主席程振球首致開會詞，對任內得到長官、紳長之指導協助，深表感謝，及政府補助經費，修訂立案條例，使新院順利建完成，備致感激。現以在任四屆主席告滿，由副主席周有繼任主席及新屆總理均屬德領俊彥，實深慶得人等語。程氏詞畢，繼請周爵紳致詞，周爵紳除代表地方居民致謝舊任總理醫務病造福外，並對完成新院及辦理成績，深予嘉許，最後並對新任總理祝勉一番。繼由辛丑年新任主席周有致就職詞，要謂：辛丑年度工作，將繼上屆進行中擴充各項設備，更冀能進一步在新界欠缺醫療設備地區，增設分院及計劃籌辦中學，盼社會賢長今後能多賜支持指導等語。詞畢禮成，拍照留念及鳴放炮竹，最後茶會歡叙而散。

昨到該院觀禮嘉賓，有各界名流何傳耀、周啓賢、張玉麟、馬錦明、余穗國、曾正、鍾錦泉、何世柱、鍾永康、張若琳、趙聿修、鄧佩瓊、黃燕清、吳多泰、霍逸標、柳子元、何德康、黃允畋、盧述卿、庾子榮、梁發浦、馮建公、陳彷林、楊叔甫、施太平、何少家、陳瀚、蔡仲賢等。（求）

左圖：元朗博愛醫院新總理昨日就職，華人代表周錫年爵士致詞。（本報記者求攝）

國際營聯第三屆大會

後天起在台揭幕

港代表團今啓程

一連五天程序業經編定

本屆主席輪由我國担任

【本報訊】亞洲及西太平洋營造商會國際聯會第三屆大會，定於本月三日至七日一連五天在台灣台北市中山堂舉行。本屆大會主席輪由中華民國担任，屆時由中華民國全國營造公會聯合會會長陶桂林主持，並敦請中華民國副總統陳誠蒞臨大會揭幕。本屆出席參加之各國代表觀察團包括有：中國代表及觀察團五十人，香港代表及觀察團四十四人，澳大利代表團十三人，紐西蘭代表團七人，日本代表團十一人，韓國代表團十四人，菲律賓代表團五十五人，越南代表團十一人，及泰國、馬來亞、巴基斯坦、新加坡、北婆羅洲、英國、法國、西德等國家營造界，南美洲等營造工業聯盟。本港建造商會為該聯會會員之一，經推出以車炳榮為首一行四十四人之代表及觀光團出席參加本屆大會，並定於今（一）日下午式時乘搭香港民航空運公司專機啓程前往。各該團全體團員，俱屬本港建築及商業鉅子，而本港歷向公私各項代表團出席外地者，以此次該團人數最為龐大。今日啓行時，建築商會及有關各界前往機場送行者當必頗衆。

大會日程表

茲表誌國際聯營會第三屆大會日程表如下：

四月二日：上午八時，各國代表及觀察員在中山堂集合辦理報到；下午五時，中國代表團在自由之家酒會及自助餐招待各國代表、觀察員及其家屬；下午八時，各國首席代表在自由之家席談。

四月三日：上午九時，各國代表團向圓山忠烈祠獻花；上午十時卅分，在中山堂光復廳舉行大會開幕典禮：㊀陶會長主持，並致開會詞，㊁恭請陳副總統致詞，㊂來賓致詞，㊃攝影；下午十式時三十分，台灣區公會在中國之友社招待午餐；下午式時，中華開發公司……

四月四日：上午十時，各小組委員在光復廳舉行小組會議；下午式時三十分，在中山堂光復廳舉行第一次大會：㊀大會秘書長報告，㊁總會秘書處報告，㊂討論議案，㊃選舉小組委員會主席；下午五時，各國代表拜會政府首長；下午七時，陳副總統在行政院招待各國代表、觀察員及來賓（菲律賓代表團致詞）。

四月五日：上午八時，參觀農林建設；中午十二時，參觀新竹玻璃廠，新竹玻璃公司招待午宴（菲律賓代表團致詞）；下午式時三十分，參觀石門水庫；下午七時，菲律賓代表在圓山飯店宴會（中華民國永久常任理事祖展堂致詞）。

四月六日：上午十時，各小組委員在光復廳舉行小組會議；下午十二時三十分，台灣水泥公會在中國之友社招待午餐（紐西蘭代表團致詞）；下午自由活動；下午四時，參觀台北市國民住宅；下午七時，內政部及經濟部長聯合招待晚宴（澳洲代表團致詞）；下午九時，歌舞及平劇晚會。

四月七日：上午十時，在光復廳舉行第二次大會：㊀經濟部楊部長專題演說「中國在台灣經濟建設」，㊁討論議案；下午……第三次大會：㊀交通部沈部長專題演講「……河工程計劃」，㊁討論議案，㊂推選下屆大會會長及秘書長，㊃閉幕；下午七時，陶會長在三軍軍官俱樂部招待晚宴。

日商人投資千萬

在九龍興建日式大酒店

【本報訊】一家有名之旅遊業機構，在日本及香山均設有大酒店者，現又計劃在本港投資一千萬元，興建大酒店。據報，該公司之初步計劃，係興建十八層高，有單人房及雙人房五百間之酒店，地下則闢作商場，一如目前若干酒店之設計。闢地點可能在尖沙咀，地盤面積凡一萬三千方呎，目前該地盤上有一間較小規模之酒店。

此間日本資金之酒店，將裝飾日本格調，並具有一切現代化設備。聞公司之代表，不日即來港與此間劃則師商討，一俟計劃作最後決定，目前之舊酒店則行拆卸。建築工程則預定九月開工，約需十五個月便可完成。

又據未證實之消息，尖沙咀區前計劃興建龐大公寓之地盤，現亦準備改為大酒店。（B）

替人運毒每次代價六元

婦人判四三載

另罰款三千元

法官謂被告雖可憐但難輕判

另一女子被控販毒定期審訊

【新亞社】四十四歲婦人江好，在北九龍裁判署被控有兩項罪名，㊀巴比通藥粉，認罪後，向法庭稱：伊乃代人攜帶毒品，由九龍城往深水埗，每次酬勞六元。法官判案時指出：被告之境遇雖然使人同情，但攜帶毒品，致不少人走上絕境，故亦不能輕判，乃重判其入獄三年，另罰款三千元，如不能繳出罰款，則要多囚六個月。

婦人江好，住竹園第四段八Ｘ號，三月十八日上午九時，警方接獲有人攜帶毒品之消息後，即派探員埋伏南昌街近石硤尾……大廈D座處，被告果持一黑色手袋行經該處，警探立即表露身份，將被告帶返深水埗警署，由女警在其身上搜獲毒品十五包，其中五包藏於褲部之腰帶內，被告供認代人運毒，由九龍城帶至深水埗，每次六元。被告認罪後，懇求法庭輕判，謂家有幼兒無人料理云。

又東區探員隊在灣仔利東街七十三號閣仔破獲一販毒場所，拘獲一女子，定本月五日在銅鑼灣裁判署審訊。被告女子名莊佩珍，三十七歲，係家庭主婦，住利東街七十三號閣仔，被控：（甲）三月廿七日在上址藏有危險藥物；（乙）同時藏有海洛英五點二安士。該案由東區緝毒隊督察主持偵辦，據警方指出：此案尚待繼續調查。

楞嚴精舍明日開幕

北角英皇道八五六號六樓楞嚴精舍是幻法師，擇明日農曆十七（星期日）上午十時……

東區多處舊樓

水錶銅蓋頻失竊

警方拘一疑犯揭發五宗竊案

【新亞社】最近東區發生一種「流行性」之小竊案，若干屋宇東區若干街道之樓宇門前安裝之水錶，其銅質掩蓋不翼而飛者頻頻發生，但多不知何時失去。

本港舊式樓宇之水錶，大部安裝於梯口通過處，因在門外殊屬疏虞，新樓之水錶，多安裝於戶內天井，則較安全。舊樓宇梯間之水錶，甚易被竊，……竊賊認為有機可乘，將掩護水錶玻璃間之銅蓋竊取，因銅蓋只有一小橫門貫緊，竊匪將橫門拆除，輕而易舉。

查水錶乃水務局裝設，故銅蓋乃屬政府之物，根據水務局報價，此種水錶面銅蓋每個值港幣二元，但竊匪盜取之後，作為廢銅向舊料檔口賤價……

近年間本港發生之小竊案，犯者多屬「白粉道人」，彼等於……

來華傳道歷卅一載

柏戴恩慈女士逝世

今天出殯安葬西人墳場

大埔滘至塔門小輪今起施行分段收費

【時代社】新界大埔滘至塔門航綫小輪，由今（四月一日）日起，修正下列各段之服務及收費。此項修正，乃由立法局根據香港油蔴地小輪船公司（服務）法例而修訂者。

增加下列各節	頭等	三等
大埔滘至十四鄉	六毫	五毫
至深涌	六毫	五毫
至荔枝庄	六毫	五毫
至大坦	一元二毫	一元
至赤徑或高流灣	一元二毫	一元
至塔門	一元二毫	一元
十四鄉至深涌	六毫	五毫
至荔枝庄	六毫	五毫
至大坦	一元二毫	一元
至赤徑或高流灣	一元二毫	一元
深涌至塔門	一元二毫	一元
至荔枝庄	六毫	五毫
至大坦	一元二毫	一元
至赤徑或高流灣	一元二毫	一元
至塔門	一元二毫	一元
荔枝庄至大坦	六毫	五毫
至赤徑或高流灣	六毫	五毫
至塔門	六毫	五毫
大坦至赤徑或高流灣	六毫	五毫
「至塔門	六毫	五毫

民安隊訓練日期

【本報訊】民安處全服務處潘利職長發出通告如左：……

胃病痛苦難熬

男子跳樓重傷

另一老婦自縊獲救生還

旺角西洋菜街一慘劇

先人骨殖專理遷運

口角爭執用利器傷人

織造工人判罰款二百

灣仔街坊會昨會員大會

改選新理監事

中山僑商會

慶祝金禧大典盛況

二千餘人參加宴會

恩平鄉會今日會慶

徵求頒獎春節聯歡

勝發建築商會選出新任首長

貨箱業職工會選出各部職員

蘇熊瑞赴日考察

蘇宗黎榮任總理

宗親會舉行公餞恭賀

馬灣鄉會籌建公所

明晚舉行遊藝大會

請荃灣白鶴健身院担任

五邑工商總會選出新任理事

後天就職禮

沙埗船工會

社團動態

營業車商會新職員選出

關氏宗親春節聯歡

香烟業總商會擴大徵求展期截止

塑膠商聯合會舉行春節聯歡

徵求會員結束頒發獎品

今日播音節目

本港新聞

巡視坑口訪八村落

西貢新任理民官

村民請協助地方福利建設

【本報訊】西貢理民府官衛綸爾，接長伊始，爲了解各村民眾，調查各村福利工程建設需要，特於前（卅）日訪問新界坑口區各村落，由鄉事委員會主席劉富引導，該府職員有聯絡官賀國華、梁燕泉、林錦培等隨行，歷日時間走訪八村個別村落，與各村代表及耆老會談。茲將各村提出地方福利工程建設錄后：

㈠井欄樹村：盼當局協助村民解決食水問題，撥助款興建水喉管引水入村。在山坑築水壩蓄水，及撥助修築村中行人路，以利鄉民來往農產運輸。㈡將軍澳村：請撥款在村中學校前建遮雨亭，俾學子休息時用。㈢游魚灣村：盼當局發給村民生活困苦，要求在政府在灣內填海進行前，對村民領取小販牌照均予方便。㈣坑口村：由於該處近半年來，頗多工廠遷往，漁民隨居有所，㈤孟公屋村及㈥銀灣村等，請求多在申請協助鄉民申請建屋，當因發展關係受到限制，有未獲批准者，請政府在村內劃定（保留）地點，作鄉村屋用地，以便村民申請。㈦上洋村：請理民府撥材料與村中行人路，及解決食水問題。㈧上洋村：由於適齡入學兒童逐增，原有學校不敷應用，永濟村：要求撥地，水上新村，俾水上漁民新村，請協助擴建學校。鄉村福利工程計劃，中途呈理民府者，村民盼新任理民府此次巡視，特當面報告，希望於本一九六一年度實現。

聖約翰救傷隊下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊隊部辦事處通告及下週工作程序如下：

㈠香港分區救傷車當值：四月二日至八日中央隊，九日至十五日南華隊，四月份英皇護士隊。㈡九龍分區救傷車當值：四月三日至九日九龍隊，十日至十六日尖沙咀隊，四月份藍打老護士隊。㈢香港分區總部當值：三月卅一日中央隊，四月一日東方隊，二日孔聖隊，三日英皇衛生隊，四日南燕隊，五日灣仔乙隊，六日運發隊。㈣九龍分區總部當值：三月卅一日深水埗隊，四月一日旺角隊，二日尖沙咀隊，三日藍打老護士隊，四日深水埗隊，五日九龍隊，六日九龍隊。㈤惠福救濟會診療所當值：四月份西區街坊護士隊。㈥深水埗：深水埗護士隊。㈦銀樂隊訓練及當值：三月卅一日星期五上午九時在大坑道總部齊集赴南華球場公開演奏，四月一日星期六上午十時卅分在大坑道總部齊集赴賽馬會公開演奏，四月四日星期二下午九時在大坑道總部練習，七日星期五下午九時……

㈧巡迴醫療服務隊：四月二日復活節假期，該大巡迴隊取消，九日楊佐治醫生、梅莊護牙器、彭觀清女隊長及英皇護士隊。㈨馬場當值：四月一日英皇衛生隊，三日西南隊。㈩總部當值：四月一日南華隊，三日當值英燕隊。⑪足球場當值：三月卅一日下午三時政府球場當值，灣仔乙隊。⑫運動會當值：三月卅一日上午十時南華球場南華隊及護士隊。⑬陞級：當兵灣隊助理班長譚汝森升任區班長及名譽組長……

荔園慶祝兒童節

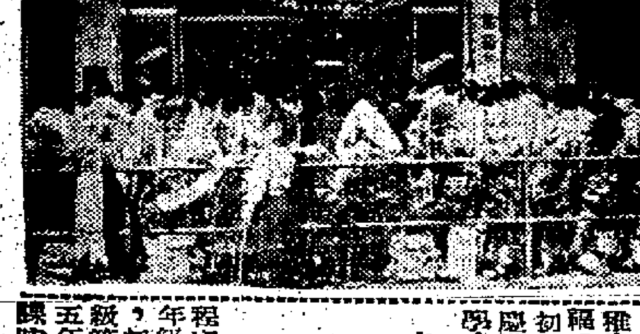
今起入場有贈品

九龍荔枝角荔園遊樂場，向來注重兒童有教育性之娛樂設施，故深受兒童之歡迎，藉復活節假期及週末遊樂之無上樂園。最近該園因一年一度之兒童節文將來臨，特動員全體美工部、電器部員工，日夜加工營造，一方面並充實適合兒童之遊藝節目，復另訂兒童入場遊樂之優待辦法……

勝利百貨公司

旺角新店開幕盛況

勝利百貨公司在旺角彌敦道雅蘭茶樓附近開設新店，昨日舉行開幕禮。該公司主人特設酒會招待嘉賓，到賀者有百貨業、廠商、定頭、製衣業行商……人逾千，門前花籃堆積如山，情況熱鬧。新店于下午一時正式營業，新張期間，聯合大埔道、九龍城、荷李活道各分店一律九折十四天，酬謝顧客惠顧年來之盛意。下圖爲勝利百貨公司旺角新店開幕熱鬧情形。



有利銀行

增設活期儲蓄

有利銀行向爲英國銀行業中之巨擘，其分行遍佈港九，久爲遠東各界人仕一致公認，其資本雄厚，歷史悠久，信用昭著，服務忠誠，茲爲便利市民儲蓄，特增設活期儲蓄，凡在該銀行現更爲市民提倡節儉，開戶辦法非常簡便，起見，開戶者，祇十元之微，亦可開戶，週息三厘，安全可靠，光爲適合，對我華僑之節儉儲蓄傳統精神，該銀行印備有詳細辦法，有關開戶手續，歡迎取閱。

金漢酒樓昨日復業

金漢酒樓昨日復業，該樓聯合全港藝術界舉辦一連七日七夜之慈善歌舞遊藝大會，昨日下午一時正式開始，日場由教育司周埈年爵士主持揭幕，夜場敦請東區婦女會主席余國定夫人揭幕，并敦請紅伶紅星數十人主持剪綵，情況熱烈，盛況空前，日夜場均告全滿，該場要長擠擁非常。

英國皇家芭蕾舞班

本年五月來港表演

【新亞社】據音樂界消息：英國皇家芭蕾歌舞團，將於本年五月十六日來港，假座利舞台大戲院作公開表演，所售得門券，全部撥充保護兒童會及兒童康復會。另十七晚再演一場，使十六晚不暇欣賞者仍有機會再飽眼福。又英國皇家管絃大樂隊，亦將於明年三月四日到港，在新建成之大會堂作公開演奏五天。又希望明年夏季，英國與維歌舞團亦將來港表演，該班有名氣之男女演員甚多，其中包括電影明星縣

中國音樂佈道團團長

許撒攬牧師赴星佈道

【本報訊】青年環球佈道家許撒攬牧師，應馬來亞各教會邀請，於昨（卅一）日離港飛往馬來亞舉行佈道一個月，預計每日旅行一個地區，每日主持佈道會於萬民的集會，使廣大地區之民眾普遍聽得歸主的機會。本港聯絡籌備會近組織「中國音樂佈道團」，由許撒攬牧師任團長，由青年音樂家邵光致教授所領導之「青年人聖樂團」亦參加該音樂佈道工作，並接受各教會之邀請，星期日上午九時至十時之「聖樂佈道大會」，仍在九龍尖沙咀柯士甸道一〇七號舉行，特請王宗愛先生証道，講題爲「紀念復活」，歡迎各界踴躍赴會。

教育與文化

港荃航綫小輪半價優待學生

申請表可往鄉事會索取

【時代社】油蔴地小輪公司，爲方便荃灣區學生來港走讀，減輕學生家長負担，特於港荃綫小輪設半價優待學生。關於學生申請購買半價票証，……

永康中學頒發各種獎助學金

【本報訊】九龍永康中學，於廿九日舉行青年節召開大會，並頒發海外僑領捐助學金獎狀……

九龍塘學校

教師會會員參觀

【本報訊】香港教師會，爲增加會員對教學研究之興趣，特商請九龍塘學校開放一天，俾港九幼稚園教學之有志研究者前往參觀……

出版消息

大學生活 第九十四期

家庭生活

茶果嶺四山公校四日慶祝九週年

【本報訊】茶果嶺四山公立學校，定本月四日下午二時在該校舉行慶祝創校九週年校慶暨運動場落成啓用典禮，敦請前任九龍樂善堂主席郭命光主持剪綵……

卜珍在美畫展

備受各方讚譽

【本報訊】去夏由港赴美名服裝家卜珍（正人），爲宣揚中國文化藝術，曾於紐約上環及三藩市舉行國畫公展……

沙田公校擴校

舉行換物會

籌得款項逾萬元

【本報訊】沙田公立學校擴校籌款換物會，昨日上午十時，舉行抽獎，請由羅保夫人剪綵及抽獎……

成人教育部主辦

英文夜班

將接受入學申請

【本報訊】教育司署成人教育部所主辦之英文夜班……

尖沙咀坊會續辦

玩具教育展覽

後天舉行揭幕

西南聯大學校

定期春節聯歡

市聲

談愚人節

四月一日又是愚人節，在這一天，歐美國家的惡作劇者，都有愚弄人家的習慣。商業機構等待接到大批冒名打來的電話，人們對於約會要額外小心，郵政局也意料到將會收到很多沒有貼郵票的信件。消防局和警察局更頭痛，他們要應付有人虛報火警、劫案，或其他意外而白走一遭。

總之，在這一天的上午，人人都得準備做「愚人」。

但是，這些惡作劇的習慣，是誰人開始的？

依照一項古老的傳說，諾亞是始作俑者。據說，他在洪水未退之前，就由方舟上放出一隻白鴿，叫牠去找尋登陸的地點。當時那裏有陸地，所以白鴿就被他愚弄了。

另一項說法，則說是始源於法國。法國是第一個將新年由三月廿五日改爲一月一日的基督教國家。在這新改變之前，新年的狂歡期是一直維持一個星期的，到四月一日才是最高潮，親友要互相饋贈禮物。

到一月一日成爲元旦之後，法國人不願失去這個熱鬧的節日，於是在這一天舉行假的宴會，並互相交換用來開玩笑的禮物。

現在，法國人是叫四月一日爲「四月魚節」。他們所謂四月魚，就是幼魚，也是容易被捕的意思。他們現在習慣了在這一天交換用朱古力製成的小魚。

也有人認爲愚人節是跟古代印度人的湖利節有關係。這個古老節日，是在三月三十一日舉行的，印度人會叫一些老實的人去做一些愚蠢的事情，用來戲弄他們。

但是神學家則認爲四月一日是中古時代替猶大精神表弱的人所紀念的月份的開始。當時，被囚禁的瘋人，如果被認爲無害的話，可以在四月一日放出來活動一天。人們希望他們早日痊癒，道是一天後來被稱爲愚人節。

四月一日的惡作劇，現在幾乎流行至整個世界。祇有德國和西班牙加以反對。蘇俄是不贊成這種習俗，但在鄉村區域仍然很盛行。

愛爾蘭人喜歡在這一天寄出沒有貼郵票的信件給朋友，使朋友要被罰雙倍的郵費。

今年的愚人節，美國香口膠製造商想出了一個新主意，特製一種「愚人節香口膠」，給孩子們用來惡作劇……

惡作劇拾趣

在美國懷俄明州……

英國的古玩熱

……

無畏

「無畏」，這兩個字眼也可以用到對付一切威脅和困難上面。……

平靜地帶

今天是愚人節，也許你和我，都會小心翼翼地去提防受愚。

就是這樣，你和我，已經是天字第一號的愚人了。

× × ×

戶口統計署長說：在戶口普查之夕，估計有三萬人不在家。可見一百人中，便有一個「夜遊神」了。

× × ×

傳以「作弊」而獲得駕駛資格者，光是一個人就經手達二千宗之多。

二月份交通，撞公佈爲五百一十九宗，死二十二人，傷五百餘人。想來，不能說是太多了！

× × ×

倫敦一婦人，請求與夫離婚，理由是丈夫寧與狗同房，而與妻子異室。

此亦「人不如狗」事例之一而已，毋乃少見多怪乎？

山川人物

周總鎮叔後逸事

奇女子擒左山虎

蕙英主婢泊舟江干，有富室子弟結合商人，走私圖利，爲盜所暗聚。蕙英知之，夜果盜至，總鎮蕙英主婢所獲，後遇官兵檢船查問，盜總斷東者，竟爲其夫周生，因相與泣下，問別後事。……

吹笛

秦弱蘭

凌波學士

凌波學士

三、校居搖身作美官

……

體育

今日足球改排聯賽
東方鬥光華
下午五時花墟上演
丙組冠軍次戰息影對太華

【本報訊】今天甲組聯賽，依得東方對光華一場，下午五時，在花墟球場舉行。這是兩隊的第二次循環賽，第一次相遇時，東方僅以二比一擊敗光華。最近東方士氣仍然不振，以致降至聯賽第十位，不過東方有五星上將多人，潛力仍大，如奮勇力戰，當有可爲。光華實力雖不及東方，但各球員的球味較濃，二比一勝傑志是最近的傑作。今天兩隊的對抗，與錦標及降班兩大問題，都沒有關係。因一般人預料兩隊，均可穩居甲組陣容。至于今天兩隊誰勝誰負，雖不足重視，可是東方以巨型姿態出現，當希望獲勝，以免失威。如東方能夠提高戰意的話，應再得兩分。今日頭場三時半，由丙組太華與息影再戰。（或日）

（太華隊）莫煥享 張顯邦 劉澤森 郭依佳 趙玉池 林奕傑 麥禮新 劉煜亮 甘燊柏 陸永球 林錦耶

（東方隊）林寶堅 司徒堯 劉儀 方志才 陳志剛 馮紀光 劉瑞華 何應芬 吳添來 劉志榮 劉錦照

（息影隊）范國榮 梁新登 吳智 陳錦全 潘國鴻 傅德本 侯裕棠 冼偉垣 黃子材 潘世江 張炳良

（光華隊）盧德明 陳述衡 許炳生 關景申 李鎮成 譚華忠 梁國根 黃瑞麟 盧育才 梁紫 孔繁熙

昨埔頭又賣「魚生粥」
東華僅勝巴士
獲銀牌決賽權
二比一下半場無紀錄

【本報訊】昨（卅一）日在政府大球場舉行的銀牌足球準決賽，頭場乙組愉園以四比二勝加山，尾場甲組東華則以二比一挫巴士，分別獲得乙組及甲組銀牌決賽權。

昨日大球場未見熱鬧，由于號召力弱，觀衆二成也不够，僅得八千人左右，券款收入一萬四千餘元。

東華因羅北德病，由吳偉文補其缺，黃志光任左後衞，李國華踢左中衞。巴士有門將何佛[illegible]傷未癒，由鍾健民把關，其餘位置入腳，與去週戰東方時不變。

李得昨日東華一對後衞，並不穩健。只是巴士鋒力威脅不大，才不致多失而已。巴士以後防演出較佳，各人均肯跑肯纏，包抄嚴密。不過，梁榮輝與孫志強兩火[illegible]動作甚多，尤以孫志強在下半場惡意的向鄺演英踢去，更屬不該。要是遇到執法稍嚴的球証，孫志強昨天將可能被罰出場。

雖然東華全程都佔了主動的優勢，可是東華只能以二比一險得勝利，險些還要被巴士迫和。主要原因乃由于對方巴士以密集防禦的後防，却沒有充份利用兩翼鋒去進攻，仍然經常採取中路短傳突入，故雖有不少攻勢，亦不易得到起腳射門，一條鋒綫的演出，便遠不如去週在聯賽中勝傑志一役來得有威脅了。

後防方面，因爲巴士右翼羅輝安經常隨後，黃志光便像失去目標般，毫無位置。東華被張耀國所射入的一球，黃志光應負其責。另一方面，因吳偉文的腳出，也使[illegible]此擧小不忍的動作，實宜切戒。

昨日巴士雖由預備組的鍾健民把關，但由于各守將對東華鋒將緊纏，加以鍾健民位置也不錯，故衞佛做不出，對巴士後防影響並不大。因爲羅輝安要經常回防緊纏姚卓然的關係，巴士發動攻勢時，便差不多僅得四員前鋒，進攻力自然感到有限。

本來巴士有數次很好的突擊機會，係下半場十分鐘及十九分鐘時，張耀國及陳文分別殺入叩關，只是經驗欠缺，致將機會錯過，否則巴士迫和東華，大有可能。

・圖片說明・昨日特別銀牌賽，巴士梁杰以身救球之影。圖爲東華姚卓然射門，（本報記者戌攝）

卓然先開紀錄
羅國泰扳成平手

開賽，東華攻勢奇銳，巴士[illegible]地，巴士時遭[illegible]東華[illegible]六分鐘，羅國泰[illegible]爲入，直趨底綫，孫志強苦苦相纏，在球將出界時刮出，此際巴士門將鍾健民已離開位，姚卓然即射球入空門，東華先開紀錄，一比零領前。東華仍控制中場，不斷進攻，巴士苦苦頑抗，拚命緊纏，未遭遇到若何驚險。廿四分，巴士展開突擊，黃德福中路推進，高保強與陳輝洪分途攔截，三人均跌倒地上，黃德福挑球[illegible]與周少雄，張耀國再傳過右方[illegible]入網，成一比一平手。

廿七分，李國華不[illegible]球証，被球証記名。卅九分，姚卓然盤過[illegible]被[illegible]截劫，國傑亦被[illegible]傳中，卓然隨起腳[illegible]門無功。四十四分，陳輝洪大腳吊球[illegible]一飛冲天[illegible]出擊，姚卓然[illegible]巴士門前[illegible]入網，東華上半場以二比一佔先。

・圖片說明・昨日特別銀牌賽，東華依勝九巴，圖爲九巴張耀國射門一球，東華翁培佐救無從之影。（本報記者戌攝）

東華攻勢仍多
却是徒勞無功

下半場換邊再戰，東華仍佔攻勢，巴士絕少攻擊[illegible]一分鐘，林錦棠入巴士[illegible]姚卓然乘虛[illegible]過右方，姚卓然[illegible]。十九分，周少雄與張耀國將球吊高，翁培佐接應，化險爲夷。廿七分，孫志強在皮球去後，向鄺演英踢去，遭球証記名。以後東華攻勢比巴士仍多，但鋒方均無大驚險。卅四分，姚卓然廿碼左右勁射，又被鍾健民接救出險。卅八分，巴士得角球，周少雄從左方開來，羅輝安遠射偏出。四十四分，司徒森傳與錦棠轉交姚卓然射門，亦被鍾健民接應而不得逞。距完場前一分鐘，巴士全師出擊，東華[illegible]鋒亦回防力守，未給[illegible]有損失，遂以二比一淘汰巴士。兩陣如下：（國）

（東華）翁培佐 黃志光 吳偉文 李國華 高保強 陳輝洪 鄺演英 姚卓然 林錦棠 羅國泰 司徒森

（九巴）鍾健民 張榮 孫志強 楊國傑 梁榮輝 梁杰 陸文滑 黃德福 周少雄 張耀國 羅輝安

給中共一記悶棍！
印度宣佈退出
世界乒乓賽

【新德里卅一日路透社電】今日此間宣稱：印度隊已退出四月四日在北平舉行之第廿六屆世界乒乓冠軍賽。該隊之退出，未有宣佈理由，但觀察家認爲此事與中共及印度之邊境糾紛有關。

【本報訊】星加坡參加世界杯乒乓隊原定今日上午離港，惟昨晚對於入境手續，還未辦妥，可能延期一天。該隊下榻新光酒店，昨晚由名流陳作新設讌招待。昨晚該隊副領隊徐濟稱，留港比賽一場，隨即乘搭飛菲律賓，在該地作多場比賽，再轉泰國比賽後，才返回星加坡。至於澳洲、紐西蘭隊，已於昨日離港。（火）

八項乒乓比賽
今日開始報名
定四月廿七日舉行抽籤

香港乒乓總會主辦一九六一年度全港公開八項錦標賽，將於下月揭幕，並定於今日起開始報名，至四月廿二日截止。凡屬乒乓團體而依章者，均可報名參加，報名地點，在香港大道中一二八號九龍醬園內。茲將簡章摘錄如下：

（一）定名：香港乒乓總會主辦全港公開男單打、女單打、混合雙打、男雙打、女雙打、男女團體、初級團體等八項錦標賽。

（二）宗旨：以提倡乒乓運動及聯絡乒乓界感情爲宗旨。

（三）資格：凡屬乒乓團體、及男女球員，願遵守本賽會章則者，均可報名參加。惟團體賽，則以本會會員球隊爲限。

（四）球例：採用世界乒乓球賽例。⊖單雙打賽，俱採用五盤三勝雙淘汰制。⊖男子高級、初級團體賽，採三人循環賽制（史屆賽制）。⊖女子團體賽，採[illegible]

（五）用球：本年度錦標賽，以「烈打高」標準球，如遇該球購買發生困難時，賽會有權更用別種球類。

（六）球拍：⊖採用世界乒乓總會新例第四條規定之標準球拍，否則不准參加本會舉辦之各項公開賽。

（七）球員：⊖團體賽每隊限報球員四名，比賽規定不得開雙作賽。⊖凡職業球員或代表本會參加各項公開賽冠亞軍球員，一律不得參加初級杯賽。又參加商業初級團體賽者，不得同時參加初級團體賽。

（八）報名：由一九六一年四月一日開始，至四月二十二日截止。報名費[illegible]團體賽拾元，報名時須附格式填寫清楚，另每球員繳交二寸半身相兩張。一經報名，依後各隊球員不論是否換及增加。

（九）獎品：冠亞軍獎銀杯乙座，團體賽另有個人紀念品四件。

（十）報名地點：香港大道中一二八號九龍醬園（辦公時間）。

（十一）抽籤日期：定一九六一年四月二十七日下午七時半，假座[illegible]會議室舉行抽籤，編排比賽秩序，屆時不再另函通知。

今日足球秩序

（甲組聯賽）東方對光華　下午五時　花墟球場

丙組冠軍賽（第二戰）息影（B組冠軍）對太華（A組冠軍）　下午三時半　花墟球場

馬隊取銷訪問
亞洲其他地區
倘港肯照付包賬
則單獨來港比賽

【本報訊】昨據足總埠際小組主委李文傑稱：足總昨亦接到代表西班牙馬德里隊接洽賽程的瑞典足球經紀賴白來信，他明白表示：由於亞洲其他地區，所付出之包賬費過低，經已決定取銷亞洲其他各地之行。不過，如果香港足球總會，允付出四萬五千美元包賬的話，則馬德里隊便單獨前來香港，比賽兩場。

對於賴白這封來信，他認爲香港既然肯出四萬美元包賬，現在因該隊已取銷亞洲其他各地賽程，單獨訪港，則增加五千美元，香港亦應該接納其來港，以使香港球迷，獲得欣賞世界最佳的球隊表演的機會。

因此，他決定繼續努力，希望能將這個困難，予以解決。

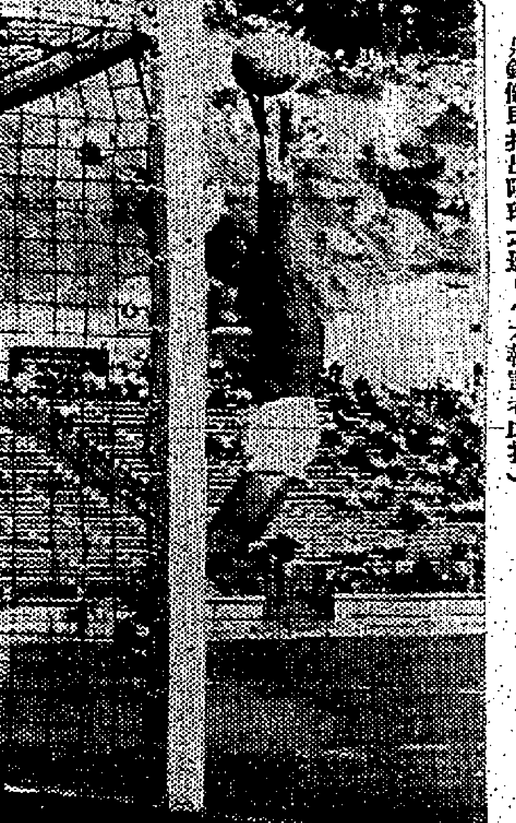
他又表示，倘若能夠免收娛樂稅的話，希望最高門券，不會超過十五元。（進）

初級壘球賽
奧斯達隊
今對狼隊

壘球總會主辦公開初級壘球賽，今日在京士柏場，排有一場初級淘汰賽，於下午四時上演，由奧斯達對狼隊，這兩支隊[illegible]優勝者，將在星期[illegible]爭錦標。

海天體育會歡送
王華生赴婆羅洲

海天體育會以該會主席王華生，將於本月初旬，赴北婆羅洲，作爲期三月之業務視察。該會同人，爰於昨夕假座高華酒樓[illegible]九時，設筵歡送。赴宴者有王華生夫婦，主方有柳子元夫婦[illegible]夫人、羅良、與洪、張仲堯、陳海、陳演宗、王存立、鍾體治、梁錦泉、羅標、陳濟民、倫林榮、陳洪光等多人，席間由永遠會長柳子元致歡送詞，王華生致謝詞，賓主盡歡，情形熱鬧。



・圖片說明・昨日特別銀牌，東華[illegible]將鍾健民托出險球之影。（本報記者戌攝）

年均十九歲以下
初級田徑比賽
今在埔頭舉行

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的第二屆全港公開初級田徑錦標賽會，定今日下午二時，假掃桿埔政府運動場舉行，參加競賽男女運動員凡[illegible]年齡均在十九歲以下，始可報名。故此賽會可說是清一色的新秀爭戰場面，預料今午政府大運動場中，當有一番熱鬧。茲將全部賽序錄后：

[illegible]

七項爭霸（男子十二項、女子五項），屆時全部田徑後起之秀上場爭霸，實未知鹿死誰手。男子組中，拔萃[illegible]

【十二】女跳遠決賽，【十三】二百公尺預賽[illegible]

校際籃球賽
今有兩仗

校際籃球賽，今日下午三時，在灣仔修頓場共排有兩場乙組入團賽，北場，培僑對德明，南場，大同對聖類斯。

又昨晚在伊館球場舉行的三場學界籃球賽，戰績如下：

伊利沙伯勝聖方濟（五十二比卅四），皇仁勝智德（六十一比五十九），拔萃勝聖保羅（七十二比卅七）。

埔頭風光
・霹靂火・

東華、巴士，昨戰於掃桿埔，爭銀牌決賽權，昨雖假期，但觀衆不踴躍，祇見三山頭人多，但場內人少，僅七千九百三十人，收入一萬四千四百六十四元六角。傑志主席飛哥生，可算「大舖騷」，乙組銀牌賽時已到場。

過海名球証張樂，球員證振乾，久不到場，但昨日聯袂而至，人謂說特來「捧」自己巴士擦場。

在場上，有向足總教頭黎兆榮取笑，指出教練訓練班將無人參加。「佛爺」笑問何故？有笑謂和杯已不設教練，後來祇由郭蔡全兼職，由此可見球隊有無教練，已不成問題。習教練既而無用，誰願居之。委員「辣椒仔」黃鏡洪答謂，此舉甚不合理。

由場[illegible]真哥仔半場休息時，由場館帮了一位小姐坐場上名學位，大家爲之側目，實說洪、郭蔡全陪伴左右。

比賽進行中，巴士教練楊根保十分緊張，走到場邊鐵網旁處，大叫「張耀國！張耀國！」不休，座上德哥[illegible]大叫「保叔！保叔！唔使咁緊張！」隨對人謂：「大家關照住佢，佢慌佢緊張過龍會暈倒。」

羊球証罰得太嚴，以致雙方球員踢得有辣。巴士孫志強一時火起，要人不要波，被球証記名。

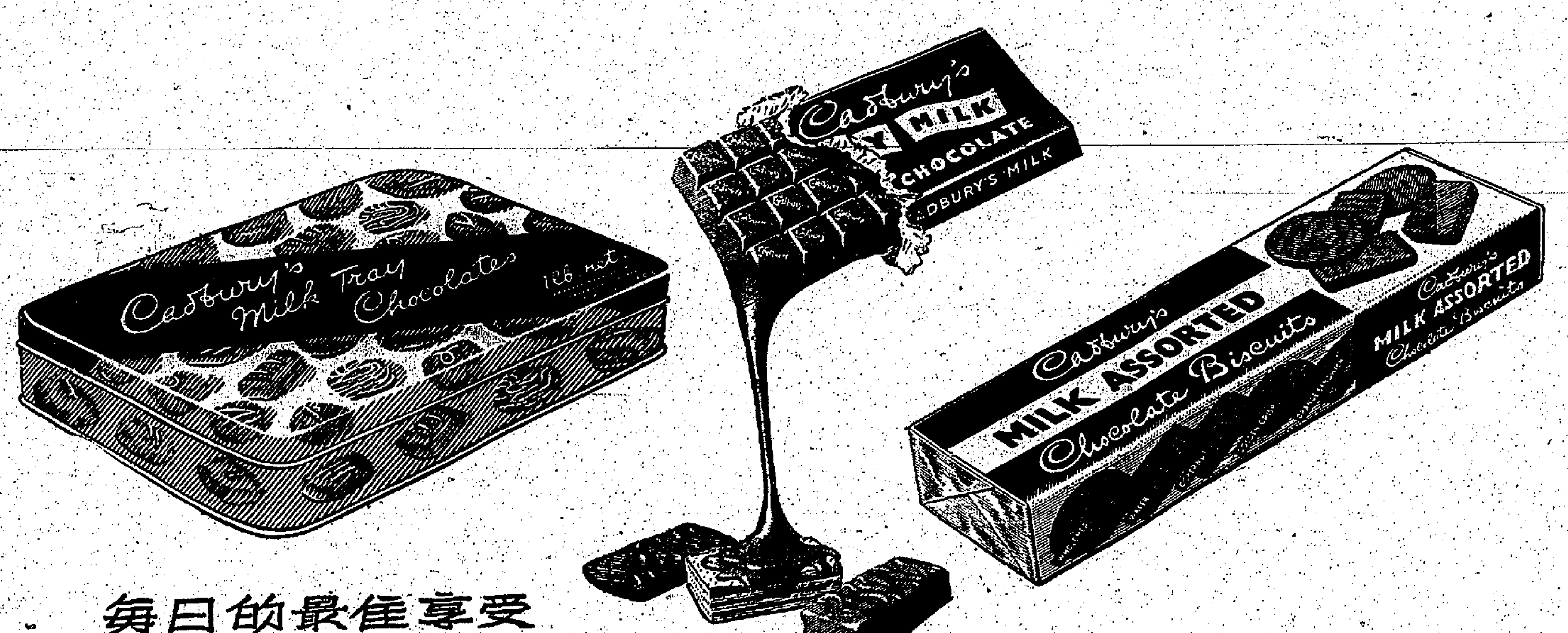
東華勝巴士二比一，銀笛長鳴時，座上便有人叫「東記又賣魚生粥！」一唱百和，令人發噱。

甲組足球聯賽成績
（截至三月廿六日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十六	一	○	七十七	十	卅三
愉園	十七	十一	五	一	五十三	廿二	廿七
東華	十七	十二	一	四	四十二	廿二	廿五
九巴	十七	十	三	四	四十八	三十	廿二
警察	十七	十	一	六	卅七	卅一	廿一
星島	十七	七	二	八	卅三	廿六	十六
傑志	十八	五	五	八	卅四	卅九	十五
陸軍	十七	六	二	九	廿九	四十四	十四
光華	十七	五	二	十	卅五	卅九	十二
東方	十五	四	二	九	卅五	四十二	十
加山	十六	三	四	九	廿五	四十九	十
空軍	十八	三	三	十二	廿一	六十七	九
消防	十三	○	一	十二	十二	六十	一

甲組銀牌賽形勢

南華 0—0（加時）傑志；（再賽）1—3
光華 1—2 加山
星島 2—4 警察
愉園 0—4 消防
東方 0—2 [illegible]
陸軍 3—4（加時）巴士
東華 4—1 [illegible]
愉園 1—0 [illegible]
[illegible] 0—3 南華
東華 2—1 巴士



每日的最佳享受

吉百利

牛奶朱古力與朱古力餅乾

總經理：和記洋行

金漢酒樓 復業

新型裝修　堂皇華貴　隆重揭幕　茶點酒菜　開始營業

響應華僑日報救童助學游藝大會運動週

金漢酒樓復業響應華僑日報救童助學運動游藝大會，昨日開幕盛況，余國定夫人主持揭幕，周玟年爵士領銜，紳商各界友好，聚臨指導，感况多珍，更蒙粵劇紅星[illegible]光臨剪綵，影藝界[illegible]以招待不週深以爲憾，謹此致歉并表謝忱。

金漢酒樓復業響應華僑日報救童助學運動週籌委會同人敬啓

四月一日日場：由關文伯、許秀英、張月兒、梁瑛等演唱
四月一日夜場：由邵氏電影公司演員親自主持抽獎頒獎及拍照
四月二日日場：業餘音樂社全體音樂名家歌唱擔任
四月二日夜場：電懋影業有限公司演員親自主持抽獎頒獎及拍照
四月三日日場：由汕頭潮出口商會潮劇團全體團員演出「救風塵」
四月三日夜場：由任劍輝、白雪仙、梁醒波親自主持抽獎頒獎
四月四日日場：由白龍珠、紅豔女、鄭碧影等演唱
四月四日夜場：由張月兒、張瓊仙、陳錦紅、冼劍麗等演唱
四月五日日場：由徐柳仙、伍木蘭、李燕屏等演唱
四月五日夜場：由粉菊花劇團擔任
四月六日日場：由鍾志雄、何鴻凡、潘有聲等演唱
四月六日夜場：新馬師曾、何非凡、吳君麗、余麗珍、鳳凰女、羅家權、蘇少棠、半日安、梁無相等歌唱名曲

地址：九龍彌敦道三一七號　電話：六〇〇〇六〇三〇一〇三〇六六〇三〇五

海外生猪來源仍豐
淡季中市勢尚安定
大陸猪疏到金邊西貢猪大增
台灣泰國南韓各地均有供應

【本報訊】大陸牲口輸出減少，生猪自難例外。據肉商消息：大陸過去輸港生猪，多者每日有二、三千頭，少者亦有一千數百頭，但最近一個月來，輸港數量已比前銳減，每日以一、二百頭以至四、五百頭為多，而本港因人口增多，所需生猪不但未有減少，反為增加，每日總要二千餘頭，幸而海外猪來源增加，當此淡季，尚可分配供應，故市不致因大陸猪疏到而起波動，祇售價略為撐硬而已。

查大陸生猪，因缺乏營養，其質甚差，故由湖北運到之生猪，售價持平，大盤每担沽一百五十元至一百六十元。西江生猪，則每担沽二百零五元。金邊及西貢猪來源頗多，昨由金邊運到七百餘頭，每担成二百零八元，西貢猪亦與金邊猪同價。台灣、泰國及南韓各地生猪運港，源源不絕。計台灣猪每担售二百一十元，泰國與南韓猪二百一十八元，新界生猪售價向高，每担二百卅五元。

至於零售價格，則普通企肆，瘦肉每斤沽四元八、五元。上肉每斤四元，三元八。腩肉每斤二元六，上肥肉每斤一元四，下肥肉每斤八、九毫。

據肉商指出：現在臘味造已過，需求肥肉原已減少，但港九華僑，為救濟被困大陸親人，多以上肉頭用郵包寄回故鄉，故其市在淡季中反為好銷，售價亦昂。（日）

洋紙本銷暢
成價甚堅穩
爆竹廠家吸入頗多

【本報訊】本港洋紙市，仍以本銷較暢，最近數日因有爆竹廠家吸入，成交頗多，所成價格，普遍堅穩，計日本白蠟油紙每令成卅八元，色蠟油紙卅九元，德國色蠟油紙每令成四十元，白蠟油紙卅九元，蠟光紙每令成卅元，日本玻璃紙每令成六十五元半，英國七十元，意大利貨六十八元，挪威拷貝紙每令成廿四元，瑞典郵封紙每令成十七元半，日本稍油紙每令成六十六元、六十七元，挪威十六磅白打字紙每令成十八元半，十八磅者每令成廿元，普通白打字紙每令成十四元半，芬蘭六十磅雪紙每令成四十二元，五十磅者卅五元半，合卅七元，歐洲切庄白報紙廿二元，六十磅者卅二元，台灣令庄白報紙每令成廿一元半，中等貨十九元半。（日）

工商界

工業原料
局部暢活

【本報訊】原料市勢平穩，士力片、桃膠、珠、及草酸粒等較暢，行情釋述如下：粵膠粒，每磅一元二角五分。義大利五十五磅紙包庄透明白硬膠粒，每磅一元一角六分。英國五十磅紙包庄透明白硬膠粒，為一元一角六分。價位尚撐企。過硼酸鈉，外銷本成均弱，市勢一漸萎靡，德國一百公斤鐵桶庄貨，每磅低按八角六分。英國一五〇公斤鐵桶庄貨，同按八角六分。二氧化鈦，價格穩定，日本二十五公斤紙包庄貨，每磅成一元二角五分。美國白蠟，吸納轉趨活躍[illegible]

六四磅箱庄貨，有客擬購一百箱，行上喊價每担二一八元。草酸粒，大陸貨家有沽手意，德國二百公斤木桶庄貨，每磅按軟一元〇五分。日本五十公斤紙包庄貨，要價一元。大塊打，本成尚活，價格亦少變動，日本廿五公斤紙包庄貨，每磅成二角，卜內門紅心牌三十五公斤鐵桶庄貨，期貨船邊交貨桶成三八元二角，倉交成三八元五角，現貨販家拆價四二元。元明粉，價格甚上落，大陸一二五公斤蔴包庄貨出，每噸以三二〇元成，商家補進，德國五十公斤蔴包庄貨，按三八〇元。

包庄貨，每磅成二角九分。卜內門五十公斤紙包庄（Ｈ－Ｉ－Ｌ）貨，成三角，（Ｈ－Ｉ－Ｃ）的要三角四分。紅凡鈉，價格堅好，雖然運來外銷頗暢，惟本成稍活，日本二七五公斤鐵桶庄貨，每磅成七角二分。澳門五六〇磅鐵桶庄貨，扳硬八角二分，擬派期貨訂價也七角八分。源粉有成訂，做價穩好，卜內門[illegible]（金）

紗市一片冷靜
行情按價少成

【本報訊】昨日是公眾假期的第一天，又因各方面不如意的事件，接踵發生，市場的買賣，趨於停頓，各大紗廠的貨品人員，也沒有出市，紗廠的寫字樓沒有休息，但工作人員分為上午及下午輪流工作，利用那些空閒，辦理假期前的營業手續。

在一連四天假期裡，棉紗市仍然是有行無市的，儘管昨天那棉紗市場，仍然集了一羣人，和平日沒有怎樣分別，但大多數不是為了買賣，也不是為了聊天，而是為了打聽棉紡織工業內部的消息，三五成羣交換情報，互相接耳，某些廠家內部如何如何，暫時難未公開，但據一位有很多來簽寫的，他本人相信，比較一九五九年辦理半年結算，危險性還要大，甚於分期付款購入機械的布廠，能否握得過現在的風浪，是值得注意的，故此現在是不幸事件的開頭。

市場上各種棉紗，都是按盤，沒有交易，港紗十支駱駝九〇〇元，雙獅七八〇元，海狗七五〇元，廿支紅玫瑰一、〇〇〇元，太空人Ａ一、〇〇〇元，西輪九二〇元，卅二支紅玫瑰一、三二〇元，金杯一、三〇〇元，半精梳紅玫瑰一、五六〇元，金杯一、四五〇元，四十支金塔一、四〇〇元，金杯一、四二〇元，紅玫瑰一、五六〇元，半精梳紅[illegible]

膠濟，十支黎明七七〇元，赤坎樓七七五元，廿支成功九〇〇元，廿一支赤坎樓、玉山同按八九五元，珊瑚八八五元。

布匹行市亦告消靜，日本扣布（２００３）每匹卅四元，台灣扣布（６０×６０）[illegible]

糖市
疏成
行情
呆定

【本報訊】公眾假期期間，本港糖市，少量成交，據業者稱，[illegible]

又據本港之星洲辦莊消息：新加坡糖商最近暫停向各產糖國訂購各類新糖，原因係國際糖市普遍趨淡，產區訂價亦多報跌，後市不容樂觀，辦家輸入亦無信心。查歐洲各國白糖新價皆比星加坡低廉，如波蘭白糖，五六月落水貨，每噸ＣＩＦ價僅二十九鎊，捷克白糖三十一鎊十先令，東德產品三十鎊五先令，成本雖廉，在目前之處境下，辦家卻不敢問津。邦方面已向波蘭訂入五千噸。上述各國之砂糖訂價，實屬第二次世界大戰結束後之最低水平，運來新加坡糖市之慘淡，誠屬近年來所罕見，若干[illegible]

十五元後，此間之零星拆價每担為三十元零五角。

一般相信係受歐洲訂價轉跌影響，下季之合約訂貨，可能要為降低云。（金）

港產搪瓷　競爭星馬市場

【本報訊】港產搪瓷去銷星馬頗形活躍，昨據星方報告：因新加坡二十餘家商行于去年與大陸訂立的搪瓷包銷合約，將在本月底屆期，港商正圖以較低廉的價格，爭取星馬的訂單，同時，並提供各種優惠條件，以增加商家的購貨興趣。

香港運來的搪瓷新貨，雖然沒有顯著降低，但其訂價比大陸產搪瓷約低下五巴仙至十餘巴仙，這已加強其競銷力量，一般認為在港商鹿價接盤下，今年搪瓷市場的競銷情形，將比去年更激烈。

在上級貨市場上，大陸搪瓷仍有相當數量，下過廉價的香港搪瓷，仍有與大銷途之勢，星、馬、婆、砂各地去貨皆未有衰退現象。據該商估計，去年本坡入口的香港搪瓷，總值約達一百五十萬元之多。（日）

中華總商會商業通訊

【本報訊】中華總商會最近接到貿易諮詢多宗，其中仍以西非探求最多，商與亦頗廣泛。茲分述如下：

（一）法國商行擬輸入瓷器裝飾品及中國手工藝品。

（二）比利時商行擬輸入配有聽筒的手表式礦石收音機。

（十一）西非商行擬輸入鞋、靴、玩具、碗、水筆、原子筆、手錶、戒指、梳及其他雜貨。

（十二）西非商行擬採購用表帶、鞋、靴、打火機、煙盒、眼鏡、太陽鏡、梳、褲帶、手錶、手袋、喉痛、鉛筆、鎖匙鍊、吊鎖及雜貨。

（十三）西非商行擬[illegible]

（十四）沙地亞拉伯商行擬輸入男裝及女裝上等質料成衣、女裝恤衫、褲、底裙、女裝內衣、男女裝高級手袋及新款太陽鏡、男裝及童裝幼紗背心及笠衫。

（十五）緬甸商行擬輸入定頭、五金製品、火柴、皮具、鋼筆、水件、地毯、過布、膠製品、式樣、手錶、匙、扣[illegible]

（十六）新架坡商行擬驗入表殼、表面、鍍金及鍍鉻的表殼、手錶、人造珍珠、眼鏡、啤酒、電風扇、銀包、公事包、銀水、內褲、毛巾。

（十七）緬甸商行擬輸入小五金、窗簾材料、文房用具、運動用品。

（十八）香港商行擬與製造放影機及幻燈放射機用永久性磁石式的小型馬達的廠商聯繫。（金）

米市冷淡
價仍挺企

【本報訊】昨（卅一）日因屬公眾假期，存倉米不能提出，市交投仍然冷落，大盤成交僅得三千餘包，其價仍照一昨企住不動。茲將是日成交價錄如下：泰國紅地頭新大米每担成四十八元半，烏Ｂ新大米四十五元三，貨飛盆新大米五十一元一，三號米四十四元三，雙青錢米碌卅八元三，青三蒸米碌卅八元，七，監珠米碌卅四元，白冠米碌卅八元，金邊五福粘五十四元，朴米卅一元八。（日）

雜貨市況
局部活躍

【本報訊】雜貨市：泰國悲米之售價已跌至低點，因此，會引起部份買家乘低補進，以每担五十元及四十九元吸入數十包。雲南合桃，由於價廉關係，頗獲街客買識，碼頭交收每担成價一百二十八元，另一種石門合桃貨方則堅持一百七十五元始允放沽。

湖北川耳仔近因有南洋綫之辦莊大量扯購，市勢既挺，昨日之價格且扳沽至七百三十元，又由「鐵和」輪載運來港之一批南韓川耳，亦獲泰國辦莊垂青，以每担一千二百元之成價購去。

由於大陸嚴重饑荒，本港居民對被困於大陸之親人作救饑救餓之支援，故不論何種米粉乾，均屬之紛紛搜購不已，近日市上之米粉乾供應[illegible]

紅豆市榮辱互見
仰光眉豆多充塲

【本報訊】運來之紅豆市淸，被榮此辱。香港紅豆，天津紅豆東北紅豆及崇明紅豆等三種貨式，由於聯營商已乏現貨供應，而部份掘於拆家手上之崇明紅豆，因有星洲辦莊提羅，轉手殺非出價至一百元不易購得。至於新近運到之南韓紅豆，因缺少「大戶」買客之支持，市道不甚行流，大手現貨祗能按八十七元，後盤邊紅豆因來源淘湧，買家之心理多懷觀望，現貨每担祇成四十一元，近期花貨期花貨廉成四十元。又西貢紅竹豆目前正逢收成節季，故價格降至四十一元。泰國綠豆亦時值收成，新貨陸續運到之後，致使此間存之舊貨急於脫手，現時少量拆價每担僅為四十四元五角，而新油綠豆之價格則堅持五十七元始允沽出。

仰光眉豆因貨源多到，且下之底存甚豐，市面無法獲得消暢，門市每担拆卅九元五角亦不行流。

由「八達」輪載到之新貨，其種類計有豆、豐地黃豆、大莊黃豆、大金元貨豆及小金黃豆等。查轉手沽出之蓊倉金黃豆，其成價均為四十三元，又廠家推出之大莊黃豆每担成四十三元五角。

△散利痛片，瑞士羅氏廠一千片盒庄，運來貨家追求頗為殷切，每盒成八十六元。

△海力補血汁魚肝油，英國變蘭首利廠十瓶庄貨，每打瓶成四十九元五角。

△七海牌五百庄魚肝油丸，每打瓶成九十二元，做勢強中帶好。同廠一磅瓶庄魚肝油，每打瓶成三十四元。

△蘇化太仙粉，歐洲貨五十斤桶庄，每磅二十三元。

△瑞士汽巴廠血壓片，四十片瓶庄折成活潑，每瓶成二元九角，三百片瓶庄，每瓶按十三元四角。

△「埃加派達」風濕丸，五百片瓶庄貨市道跌溫，依然是供不應求，每瓶空按十四元五角，但大盤做開絕無停有。

△雙氫鏈黴素，英國施貴寶廠一公分支裝，每支成四角六分。

△青黴素，英國變蘭首利廠一千單位軟庄，每打成六元五角。

△班精，日本貨一百磅庄粗粒貨，買家納胃顯然未飽，昨市繼續登塲機購，做開約五百磅，每磅成五元四角，比前市再升五分。細粒在本銷用家殺意探塲下，交投亦頗出色，每磅成五元五角。美國孟山都廠一磅罐庄貨，出口客掃士重來，做開二百磅，每磅成八元二角。本銷亦有買家點綴，每磅成八元二角。

查江門甲粉，每担扳成至一百五十元，中扎及大扎粉兩者俱沽一百一十元。

天實市亦疏好，中步貨自以五百元之成價估出後，其較佳貨暗中且成至五百五十元。

杏仁市尚堅穩，所估出之混合大杏每担成六百四十元，印度中杏每担成四百元，至於龍王大杏則因價高而欠行，蓋其拆價高達九百五十元。（金）

△維他命丙粉，日本[illegible]每瓶按五元五角。

△維他命Ｂ１粉，歐洲貨一公斤庄，每公斤企一百一十七元，日本貨一公斤按一百一十元，做勢俱為穩定。

△維他命丙粉，保持俏俐，每公斤成四十元。

商情表

布疋	
72×69 日本	二〇〇三
扣布	三元八角
72×69 上海	跳鯉扣布 三元六
60×60 大獅	三元四
60×56 寶貝	三元五
60×60 台灣 扣布	三元二
60×60 港產 扣布	三元六
60×60 巴基斯坦 扣布	三元
48×48 香港 原色斜紋	四元五
布（A級）	三元壹
84×48（C級） 上海金城斜布	二七元五
84×48（一級） 香港原色斜布	三〇元三
66×46（每碼） 香港原色斜布	六毫五
80×86（A級）	四六
96×48（C級） 港產原色斜紋	四六
白棉布	
日本一萬號三桃白布	四三元五
（以上每四計）	
日棠紡	
日本免獅紡ＭＣＲ 100	壹元六三
（3405）	壹元六一
3000 飛龍	壹元五〇
301 黑獅	壹元四五
4000 富士鶴	壹元三九
5000 三桃	壹元三三
5000 美人魚	壹元三三
4000 紅珠	壹元三二
1001 五號	壹元二三
大陸綠牡丹	壹元二三
白兎	壹元壹八
四君子	壹元壹六
（以上每碼計）	
棉紗	
10支駱駝	九〇〇
金杯	九〇〇
楓葉	九〇〇
順風	九〇〇
松竹	九〇〇
帆船	八四〇
鯉魚門	八四〇
彩花球	八四〇
銀山	八四〇
聖寶石	八四〇
鴕鳥	八四〇
20支飛魚	壹〇〇〇
金山	壹〇七〇
紅玫瑰	壹〇三〇
金杯	壹〇七〇
駱駝	壹〇七〇
彌陀佛	壹〇七〇
楓葉	壹〇七〇
順風	壹〇七〇
天官	壹〇五〇
萬象	壹〇三〇
紅寶石	壹〇五〇
彩花球	九八〇
銀山	九八〇

生油仍趨淡
猪油市轉穩

【本報訊】[illegible]油更感疲弱，現下之最冠牌生油每担普拆一百五十五元而已，其他如香妃生油每担一百五十三元亦不行流，紅石生油拆一百五十二元，隆簡生油拆一百四十元，德班生油沽一百四十五元。又前由「大西來」輪帶到之泗水生油，聽稱運日放盤，亦鮮成議。

今天將有一批棉菜籽油可運抵本港，其數量據說為一百四十九桶，除大部份交付花貨外，其餘則以每[illegible]

近期運抵本港之一批，售價頗和緩下，市勢有復，大宿心的用戶停止放盤，[illegible]拆一百二十八元，[illegible]雖跡象，印度一號一艘，現在的暗礁，遲[illegible]

九十二支馬波挽住一、二〇〇元，台灣紗價位[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約卅日美聯社電】杜．鍾斯美國股票三十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	六七八．三一	六八二．〇一	六七三．一三	六七六．六三	升〇．二三
鐵路股	一四七．二一	一四七．九五	一四五．七二	一四六．二〇	跌一．二三
公用事業股	一一一．二三	一一一．五八	一一〇．四三	一一一．九一	跌〇．二五
六十五種股	二二八．七四	二二九．八四	二二六．九一	二二七．九六	跌〇．四五

美股市暢成
早市漲幅特別大
午後揸家有回吐

【紐約卅日美聯社電】星期四日股市早升，勢頗烈，惟午後揸家則回吐，大部份報升之價間跌。大部份漲幅，每股由數仙至一元左右。「標準及普爾」五百種股票指數升十三仙，為六五點〇六元。鋼鐵、汽車及公用事業股尾盤仍挺升；橡膠、飛機及化學股互有榮辱。

路股挫退，非鐵基金屬股及銻礦股尾盤上升，兩種下跌，兩種無甚變動。十五種最暢股十一種上升，兩種下跌，尚彩威尼交投最旺，升一元半，成十三元一角二仙半，成出廿三萬一千八百股。ＵＮＩＴＥＤ　ＷＨＥＬＡＮ居次，升四元半，成廿一元半，成交二十萬零四千九百股。美國汽車升八角七仙半，成廿元八角七仙半，成交九萬七千四百股。

成交總數增至五百六十一萬股（週三成出五百卅三萬股），使三月份成交總數逾一億一千八百萬股，為紐約股票交易所有史以來成交最大之一個月份。亦為一九三三年七月成交一億二千零廿七萬一千二百四十三股以來，最大數量之任何月份。

復活節假期內
大手成交稀疏

【本報訊】昨（卅一）日為復活節公衆假期，所有機關、銀行、洋行、公會等一律放假，直至下星期二（四日）始行恢復辦公。因此，昨日大手成交，陷於半停頓狀態，惟各行門市，反比平時為好。所有茶樓、酒家、餐館及娛樂場所，均甚暢旺，尤以新界食館最為好市。（日）

七月星膠輸港
總額六十五噸

【本報訊】星洲膠市，日前曾因時局變化曾一度升趨，嗣因泰國局勢轉趨和緩而告回落，昨日之市況復轉穩健，各號膠價格仍為八角五仙，一號星膠企硬八角四仙，二號星膠之守原盤不變。三號星膠價三仙，均與前市維持水平。

並無絲毫上落。

星洲統計局頃發表去月份星洲及馬來亞所輸出烟花膠片數量，共計為五一、二三九噸，較一月份所輸出五〇、二二六噸略微增加。較去年同月份所輸出數量四三、九九〇噸，增加更多。

二月份所輸出的各級烟花膠片，一號烟花最多，計二三、六六〇噸，三號烟片一二、七〇一噸，二號烟片六、七五〇噸，四號烟片五、三八三噸，五號烟片二、九一五噸，其他八三〇噸。

個別的輸出數量，英國第一位，一〇、五七五噸，蘇聯第二位，一〇、〇〇〇噸，日本六、二八〇噸，波蘭三、二〇〇噸，西德三、一二六噸。

茲將二月份各級烟花膠片輸出的各別數量列下（單位噸）：

國別	一號	二號	三號	四號	五號	其他	合計
英國	六、四九四	一、一三〇	一、五三三	七〇八	五六八	一四三	一〇、五七五
南非	五二	一七四	八九	一二二	七八	三五	五四〇
羅地西亞	—	—	六	—	四〇	—	五八
加拿大	九二	三二	七〇二	一四〇	—	[illegible]	二二六
香港	二五	—	一二〇	—	—	—	一六五
巴基斯坦	四五	—	一四	—	三二	一〇一	三二五
印度	二九二	—	一二二	—	—	—	九一二
澳洲	六八	一六二	三九	一三	[illegible]	二五	四四二
紐西蘭	—	—	二一一	七一	—	一二	二五一
奧國	—	—	七五	五〇	—	—	[illegible]
比利時	—	—	—	—	[illegible]	—	八五
丹麥	六〇	二六〇	五〇	八〇	—	五	一六〇
芬蘭	三五	五	二三〇	五〇	—	一〇	六六
法國	—	—	—	—	—	—	九一八
西德	一、一九八	二五一	三八五	七五〇	一三五	[illegible]	三、一二六
希臘	一、三八五	一、一五二	三六九	[illegible]	七九	一〇	三、一二三
意大利	八七〇	一一六	八五八	一七〇	一八五	一〇	二、二一九
荷蘭	二八〇	一四七	一二六	—	—	—	[illegible]
挪威	七五	—	—	—	—	—	[illegible]
波蘭	二、二五五	九四五	—	—	—	—	三、二〇〇
葡萄牙	三八	—	—	—	—	—	[illegible]
西班牙	三二五	一六二	七三	—	—	二五	[illegible]
瑞典	一四二	一二五	三七〇	—	—	—	[illegible]
蘇聯	六、八五〇	一、五四〇	七五二	—	—	—	一〇、〇〇〇
南斯拉夫	三三六	四六九	一〇〇	—	—	—	[illegible]
埃及	—	—	—	—	—	—	[illegible]
法屬摩洛哥	五	—	—	—	—	—	[illegible]
英屬東非	—	—	—	—	—	—	[illegible]
非洲他國	一三八	二〇	三五五	六五八	—	五	[illegible]
美國	—	—	—	—	—	—	[illegible]
北美他國	五	—	五二六	—	—	—	[illegible]
墨西哥	五〇	—	—	—	—	—	[illegible]
阿根廷	五一七	四四	一〇九	—	—	—	[illegible]
巴西	四一七	—	四六八	—	—	—	[illegible]
智利	五二	—	九六	—	—	—	[illegible]
南美他國	五〇	—	一〇四	—	—	—	[illegible]
台灣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
越南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊朗	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊拉克	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	六、二八〇
南韓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲律賓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
敘利亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
土耳其	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黎巴嫩	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合計	二三、六六〇	六、七五〇	一二、七〇一	五、三八三	二、九一五	八三〇	五一、二三九

「我是殺人犯」新發展
丁寧獲得綫索
疑犯在澳露面
嚴俊命運決於今日

【專訊】「我是殺人犯」主角嚴俊被疑殺妻，在丁寧的奔走下，漸有頭緒，一名重要証人據綫報在澳門露面，警方昨晚立即派出高級警官赴澳，使與丁寧的命運乃寄於警官澳門之行中，詳情請閱明日本報。（華聯）

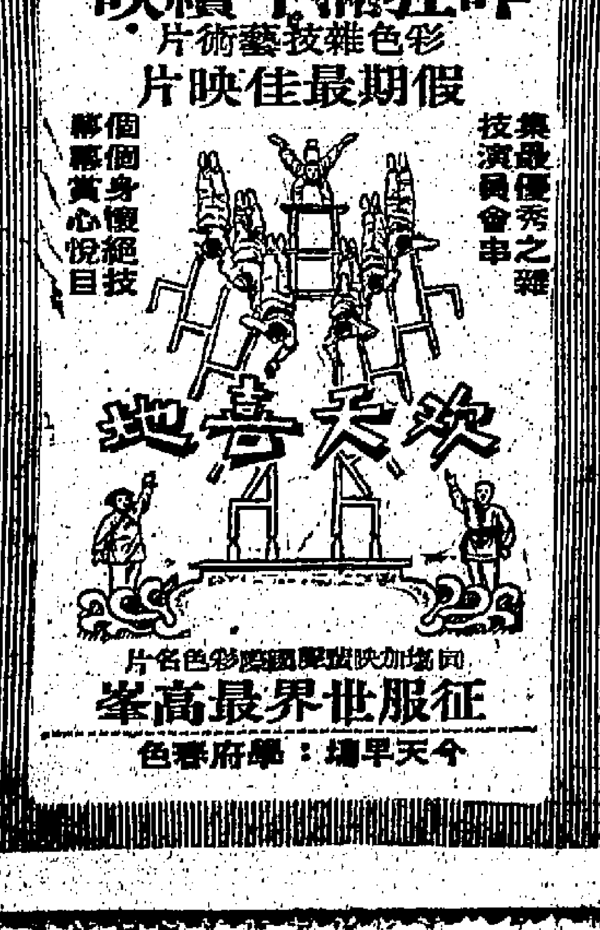
金陵 國民 金華 新舞台
今天五點半．康價公映．粵語名片
關公司克七彩 港澳渡輪 卻佐斯．施亞維．梅絲
全部戰爭．壯烈．不朽巨片 亞洲浴血戰 登陸．戰港．游擊戰
全部七彩．發哥．粉菊花 青春萬歲 首本．陳寶珠．粉菊花．成龍．老官幼
關公司克七彩槍戰巨片 西部鐵車 征史 非加士．柏高美．嘉蓮芙．蘭妮

今天加開十一點早場映粵語片 義犬神童 小紅娘 鳳山虎 王龍門 彩菱艷
明天加開十一點早場選映粵語片 小紅娘 義犬神童 彩菱艷 鳳山虎 凰龍門

片王之王 鳳燕女俠大會 撲九三百多萬入引觀望的巨片

新聲 百樂門 東方 璇宮
電話四四四六三三五 狂滿：第十天映 南北和 丁皓 白露明 劉恩甲 演主
昨狂滿．今請早 美高梅彩色大冒險名片 萬年怪獸 "GORGO"
昨日狂滿今天請早 聯美俠盜戰鬥片 恩怨情天 特藝七彩 上片中文
古國烽烟 艷后情 七彩上片中文

京華
今續 昨天爆滿

普慶


賽馬特輯

老溫主編

沙宣挑戰杯羣雄有劇鬥
新馬熱門佔優
梁滔舜出馬多各場形勢更見拉緊

賽前評述

明天，是第十一次賽馬的首天，由上午十一時半開鑼，十二時開賽，全日共賽十二場，上午先賽四場，休息進餐，下午三時續賽。連日來天色放晴，從場地觀察，已漸轉為快地，各場競賽時速，必然甚快，大部份場次出馬不多，有勇態的馬，沿途走位有利，天時地利，佔優勢不少。

全日最精彩的節目為第七場公開賽一哩，全部為第一班馬匹參加，然磅負頂磅，實力微為削弱，於是，各駒的形勢，便見拉勻，勝負之數，頗呈微妙，鬥來勢必精彩百出，無是奇觀。

新馬佔了六場，路程分六化郎與九化郎，上名爭席的馬雖未上名馬三磅，已勝頭馬的讓二馬七磅，照一般情況推敲，曾走過爭席的馬讓三磅影响不大，但已勝頭馬者讓二馬七磅，影响就較大了。

梁滔舜此次再來，首天的座騎，大部份均非袋所，但經騎技補助，門後勁夠狠，亦有補足之利，六場新馬的前瞻，局面拉得更緊，因爭初時新馬登場，同組質素參差不齊，未經選拔。同時，經先早熟之馬匹，佔了大利，跑過幾次之後，各駒既有作戰經驗，過一步成熟的馬，亦能迴旋有地，漸漸趕上。同時，已勝頭馬的馬，併入與已勝二馬各駒，混合作戰，作勝爭席的馬與未上名的馬同跑，實力不會太過強弱懸殊，每組馬都有兩三匹，實力相埒的份子，並駕齊驅，如此一來，六場新馬，都有劇戰場面了。

綜觀六場新馬準備大勢，仍是熱門馬的天下，並非抓冷的場合，大熱門不能贏就是次熱門後補，因為有突擊實力的馬，力量依然微弱，冷位置亦無甚分頭，兩匹大熱門新馬闖入，即算一匹冷位置的馬，亦難虎好分。其餘的舊馬，情況較為複雜了，馬匹既多，尤以第九場第六班出賽九化郎，出馬多而無特殊表現之馬，此種場合，是抓冷及半冷的對象。任何一匹大熱門勝出亦有分頭，望各駒負累可能均勻一點。對於投冷位置作獨贏，無可厚非，造成投注興趣，勝負微妙異常，投中有分頭，存心搏大堆者，更有興趣於此。

第七場沙宣挑戰杯公開賽，德驥此番加了七磅，除以龍章加其三磅次之。龍章上次本身負磅一四〇，乃為輕磅，加了三磅，影响不大，而過了一五〇磅再加上磅頭，乃有首上加斤之概，比之在一四〇磅以上，加了兩三磅，其比率雖無正確估計，亦有約算論之。因此，公開賽的一哩，為全日最精彩的節目，蓋實力被磅頭所拉勻了。

第四班兩組一哩，以尾場一組實力較強，雖然兩場均出馬十匹，但尾場包與金馬均為六〇年度的馬，質素較新，其復力較第十場的三匹六〇年馬為大，尾場投注必然熱鬧。

賽事已進入季末多時，漸近尾聲，圈內人對於勁拼的鬥志，當更提高，有些久未突出表圍的馬，見機會無多，勢必及時把握，同廐分頭出兵，各爲其主，已成了風氣。尚不惜同室操戈，欣逢天晴地爽，各場賽事，大有瞄頭。茲將各場形勢，分析如下：

第一場
龍飛步大全程快
蜜糖轉勇氣勢雄

第二場
及時取勝此其時
福照質高亦夠照

第三場
天空海濶任君走
梅德絲稱力稱德

第四場
惠安步大全程快
喜相逢跡委美妙

第五場
滙之寶輕飄爽颯
特美驊潛藏深厚

第六場
女人世界質素高
帝妃大胆有威脅

第七場
龍章豪勇氣勢雄
德驥蜜鳥有劇鬥

第八場
勇進勝了全程快
寶馬質高後勁強

第九場
娜莎長途有韌力
鐵木真奇兵突出

第十場
人造衛星後勁凌厲
晶瑩即克大可爭雄

第十一場
沙漠英雄乾路快
謝幕好轉可連捷

第十二場
五月花蹄姿清秀
金箴步大後勁強

欄邊花絮

注意！因篇幅關係，老溫「最後貼士」刊在第五頁，請讀者注意。

三菱風扇贈送港九首輪電影戲票 九家戲院一律通用買一送一

利舞台・樂宮・皇都・麗聲・樂聲・大華・娛樂・新華・豪華

錯有錯着 THE BULLDOG BREED

萬里雄心

亂點鴛鴦譜 Gable Monroe Clift in the John Huston production the Misfits

情慾花海 GO NAKED IN THE WORLD

THE GRASS IS GREENER

港九首輪影院聯合廣告

一天完萬言小說

天倫樂

文　洪敏　圖　尚鈞

滾滾的流水，片片的浮雲，帶走了多少時光？歲月在不停地奔馳，它，在我們的身上刻畫上了無情的痕跡，有人頭上有了華髮，有人額上添了皺紋，一切一切全變了，變得那麼快，那麼多，有時使人難以相信。

童年，是一串五彩的故事，而不幸我的童年卻整個地在火藥味中度過。父親是軍人，就更注定了我們顛沛流離的生活，東奔西走，沒有過過一天安定的日子。當時，日本人正對我國作着無恥的侵略，他們殺害我們的同胞，強佔我們的家園，姦淫、擄掠、燒殺……就是他們的拿手好戲，多少人妻離子散，多少人無家可歸，多少人……。

記得當時，我家住在一個偏僻的山村中，鐵蹄雖未踏過，但是，卻仍然逃不過他們飛機的轟炸，每天提心吊膽，惶惶不安，大家天天盼着陰天下雨，因為下雨天敵機就不會來轟炸了，而我們才可以吃一次安逸飯，睡一夜好覺，但是，天有陰晴，月有圓缺，它那會老是陰雨的呢？

那時，父親是×團的團長，駐守在前方，我們姊妹三人跟着母親住在×村，全團的眷屬都在附近，常常到我家來吃飯，有時也幫着母親照顧我們，雖然生活很苦，可是大家一團和氣，快樂融融。

父親長年馳騁在戰場上，爲國家民族的生存與自由而獻身，而奮鬥，從來不管自己的安危，他是軍人，他的事業在戰場，有人侵略我們的國土時，他有身先士卒的責任，有捍衛國土的責任，多年的軍旅生活，使父親變得那麼堅強，那麼勇敢，在他的心目中，沒有怕字，更沒有苦字。

民國卅年的×月六日，那是父親的生日，這天在我的腦海裏，留下了一個永不泯滅的印象，它值得我們永誌不忘。

那年的×月，父親從前方拍電報來說，他要回來看看我們，並且和我們一塊過生日。這個好消息，使我們高興得一連幾夜都沒有睡好，父親從軍多年，很少回來，只靠書信和電報，來報導他的安危，在他的心目中，「國」比「家」要重要得多。

如此，我們開始佈置房子，打掃庭院，那時的房子是泥土地，紙窗戶，我們把窗戶上換上了新的棉紙，把地上洒了些石灰，使它乾燥，雖是陋室三間，可是經過了一番打掃，頓時煥然一新，我們要使征戰沙場的將軍，回到家來，好好地休息休息，使他身心感到舒適，安慰。

父親的生日，我雖然經過了好幾個，可是這次不同，因爲這次是和父親在一塊，同時，又是父親在一次大捷之後，這是有雙重意義的日子，每次，凡是我們家裏大大小小過生日，總要吃麵以示慶祝。每逢父親的生日，不但我們自己慶祝，就是父親的長官部下也都要爲他慶賀，那天也可以說是全村最熱鬧的一天了，而在我們最高興的時候，父親他老人家本人卻在和敵人拚命，可能，他幾天都不曾吃過飯，幾夜都未曾合過眼，或者……。

我天天數着日曆，一天、一天，好容易到了五號，還不見父親回來，媽媽和我們急壞了，我們很担心他老人家趕不回來過壽了。眼看着五號這一天又過了，晚上，我睡在床上，怎麼也睡不着。我似乎老聽見父親在喊我，夜半了，我還看見母親房中點着燈，顯然地，她也不曾睡着。這一夜的月光特別的亮，把窗外的竹子印在窗紙上，是那麼清晰，那麼美麗，月移，竹影也跟着動，這情景是多麼富有詩意啊？直到油燈中的油燃盡，燈熄滅了的時候，我看見窗外透出了一線曙光，遠處，傳來了陣陣雄鷄的啼叫聲，我才朦朧入睡。

第二天，天氣晴朗，風和日麗，媽媽在大廳裏設了壽堂，壇上掛着大大的金色壽字，一對一斤重的大紅蠟燭，分立在長桌的兩旁，親友們送來了許多壽禮，房子裏堆滿了壽桃、壽麵、壽糕。十點鐘，賀客們已經陸續來臨了。他們都是地方上的名流、士紳。他們帶來了許多禮物，更帶來了他們衷心的賀意。房子裏熱鬧了起來，母親在忙着招待客人，我獨自坐在父親的書房裏，等待父親。我很急壞了，父親怎麼還不回來，他可知道他的女兒早已望眼欲穿，迫不及待？

「妮兒！快來！」這一聲親切熟悉的呼喚，驅走了我的不快，我興奮極了，拔腿就往外跑，竟忘了跨門限，以致跌了一交，等我爬了起來，父親早已踏上了台階？「爸爸！」這一聲叫聲裏包含了多少感念之情！

「妮兒！乖乖，快來讓爸爸看看！長高了多少？」爸爸把我摟在懷裏，我感到說不出的快樂、溫暖，早就把摔痛了的腿給忘了。媽媽和客人們也在客廳門口迎着，她帶着欣慰的笑容，對父親說：

「平！你辛苦了！」

「還好，把你忙壞了吧？」

「我不忙，客人們都早來了，你快陪陪他們吧！我還得到廚房去看看。」媽媽到廚房去了，我替父親拿來了毛巾，請他擦臉，妹妹也給他拿來了便鞋，父親臉上掛滿欣慰的笑容；

「團長，小姐們很乖，服侍得多周到！」

「妮兒？你們聽，伯伯在誇讚你們了！」

「謝謝李伯伯！」

「很乖！很是活潑伶俐的好孩子！」

「這才是所謂將門出虎子呀？」王伯伯是學富五車，才高八斗的當代學子，他常是出口成章。

「王先生，太過獎了！」父親慈祥地撫摸我的頭頂，親吻着妹妹的臉頰。

「陳伯母！」一聲淒切的叫聲，發自那不知何時進來的孩子口中。她是那麼瘦弱，那麼蒼白。

飯前，我和妹妹弟弟排成一行，給父親拜壽，我低着頭，不敢抬起來，因爲我的眼裏含滿了快樂的淚水。父親用那雙殺過無數敵人，捍衛我們國家的手，摟着我和妹妹，我感到無比的幸福和溫暖：我是多麼快樂啊！

開飯了，這是一頓豐盛的飯，雖然，只是普通的幾個菜，可是在戰時，已是難能可貴了。父親還命我們將壽桃、壽糕、壽麵分贈給全村的百姓們。戰時沒有好東西，一碗白麵就成了無上珍品，他老人家決不容許我們自己獨自享用，他要他吃得到的，別人也能夠嘗嘗，否則的話，他是不會安心的。

晚上，有好幾長途的一台戲，在我家門前的廣場上，搭起了台子，附近的鄉人都可以自由前來看戲，我記得那一天唱的是「麻姑上壽」、「賀后罵殿」，「賀后」是由一位父執×團團長串演的，二太保是他的女公子，也是我同學梅担任的，那眞是一個好玩的日子，我和父親坐在台前第一排，在坐的還有副軍長、師長、副師長等人，桌上放滿着茗、瓜子、糖果，看戲的是大人物，唱戲的也就特別賣力，唱得非常精彩，其中唱得最棒的是茂伯伯，他大概是久經戰亂，疏於此道了，不過，對於他的毅然上台表演的精神，我們都感到非常的感激。

直到深夜，客人才漸漸散去，我和爸爸媽媽回家時，妹妹和弟弟早就進入了夢鄉，父親坐在我的床邊，替我蓋好了被子，拍拍我，對我說：

「孩子，多少年來我們在戰亂中生活，沒有一天安定過，我成年累月的在前方跟敵人拚命，難得和你們在一起，今天，我能夠和你們在一起過生日，感到非常的快樂，以前，每次過生日都是在戰地過的，雖然，有許多長官同事給我做壽，但是，今天我才感到眞正的快樂。因爲，今天在我自己的家裏，給我拜壽的是我的女兒，你們已經長得這麼高了，爸爸多高興啊！孩子，你是在苦難中長大的，在戰爭中長大的孩子，應該知道戰爭的痛苦，我希望你將來長大以後，能夠爲人類的和平而努力，孩子，你該不會使我失望吧？」

「爸爸，我不會使您失望的，我長大了後，一定照您的話去做。」

「好！好孩子，今天我對你說這些話，太早了點，可是，我難得跟你們談話，今天，我偶然想到了這些，我就對你說了，你的記憶力很好，記住爸爸的話，將來長大了，你就會懂了。」

「爸爸，我會記得您所說的每一句話！」

「好，乖孩子，你睡吧！」

「報告！」

「進來！」

「×長！鄭營長的女兒來找夫人！」

「叫她快進來。」

「是！」

「平，什麼事？」媽媽此時已換上了睡衣，到我們的房裏來。

「雲，我告訴你一件事，鄭營長在一個月前爲國捐軀了，我原想過兩天再告訴你，可是剛才李文勝來說，他的女兒來找你，我想一定和這件事情有關，所以，我先告訴你，今後我們要照料他的家屬了，雲，你會答應嗎？」

「當然！我會答應的。平，小春是一個可憐的孩子，她媽媽生了肺病，也不曉就抽瘋，連自己的孩子都帶不了，早就寄養在張連長那裏，現在……。」說着媽媽哽咽了，爸爸的眼睛裏也閃着淚光。

「陳伯母！」一聲淒切的叫聲，發自那不知何時進來的孩子口中，她是那麼瘦弱，那麼蒼白。

「小春，可憐的孩子！」媽媽把她擁在懷中，她蜷縮在媽媽的懷裏哭了起來，那麼令人心弦，使我不知不覺的流下了眼淚。

「小春，乖！別哭了，你餓不餓？我叫他們給你弄點東西吃，今天你就住在這兒吧！」小春怯生生的點了點頭，媽媽叫張媽給她去洗了澡，換上了我的衣服，然後又給她下了一碗麵吃，她再度回到房中來的時候，我幾乎不認識她了，她穿上了我的衣服，和我差不多高，小臉孔紅紅的，這是一張可愛的小臉。當晚，他和我一同睡在我的床上，媽媽爲我倆蓋了被子，吻了我，又吻了她，爸爸欣慰的點了點頭，然後和媽媽雙雙回房了。

這一夜，我睡得特別的香甜，一覺醒來，已是日上三竿了，我轉頭看了看小春，她依舊沉睡未醒，我怕吵醒了她，輕輕地起來，躡手躡腳的走出房去，客廳裏妹妹和弟弟正在地上玩積木：

「姐姐，你今天怎麼起得這麼晚？我們已經吃過早點了。」

「昨天晚上我看戲看晚了，我告訴你們一個秘密，昨天半夜裏鄭小春到咱們家來了，她現在還在我房裏睡呢。」

「她來幹什麼？」

「我聽媽媽說，叫她以後就住在咱們家了，媽媽給她穿我的衣服，還叫她跟我睡在一塊兒。」

「眞的？那多好啊！以後，我們有小朋友玩了。」

「是呀！你輕聲點，別吵醒了她。」從那天起，我們家多了一個小客人，她長得可愛又懂事，所以，家裏的人都很喜歡她，爸爸媽媽對她比對我們姐妹還要好，叫弟弟和妹妹叫她二姐，妹妹反而變成三姐了，日子過快極了，父親的假期，轉瞬期滿，臨別的前一天晚上，母親設宴爲父親餞別，飯後，我們全家坐在客廳裏，爸爸摟着我，弟弟已經睡熟了，小春和妹妹分坐在媽媽的身邊。爸爸和媽媽談了很多話。父親一再交待我們，要我們好好地對待小春。

第二天，父親回前方去了，從此，小春和我們一塊生活，一塊成長，一塊念書，一同睡覺，她是我們的遊伴，也是我們的密友。

八年抗日戰爭，終於在我們軍民的堅苦奮鬥下，贏得了最後的勝利，打垮了日本軍閥，滿以爲從此可以過太平日子，大家同心合力來重建我們飽經戰亂的國家，誰知道，我們還沒有喘過氣來，我們多難的祖國啊！又出現了另一個敵人。他們比日本人更陰險，更卑鄙，更無恥。他們使我們多苦多難的國家更苦難，他粉碎了我們重建祖國的藍圖，更粉碎了我們的理想和夢幻。我們帶着一顆創傷的心，帶着一顆被蹂躪了的心，流落海隅，在台灣——這美麗的寶島定居下來，我們仍然在上學，念書，我們的父親還是執干戈衛社稷，他在反共的最前哨——金門，與共軍作戰。

斗換星移，日升日落，時光不斷地從我們面前滑過，一年一年的過去了，大人們已逐漸地老了，孩子們已經成長和茁壯，我和小春，已經先後分別在台北市結婚，我們倆的成人了，我們的先人都是軍人，我們從小在軍人圈中長大，我們對軍人也就不知不覺都有了好感，他們熱情朗爽，滾過不羈，這些優良的美德，都輕易地叩開了我們的心扉。

我們幸福快樂地生活着，我和小春已有了一個孩子，我的是個男孩，她的是位千金，他們都長得天眞可愛，父母愛護他們不分軒輊，一如當年愛護我和小春一樣。

去年春天，父親奉令退役了，他老人家悶悶不樂了好些日子，他四十年的戎馬生涯，到此時才告一段落，當時，他老人家每天呆在自己的書房裏，很少和我們說話，這是他每次不快的慣例，母親急壞了，忙叫人把我叫回來，我輕輕地推開了房門，只見他老人家俯坐在書桌前，滿頭的白髮，背似乎也有點駝了，直到此時，我才驀然地驚覺到，父親確是老多了，在我的心目中，他永遠是那麼健壯，瀟灑……。

我走近桌前，見父親正在擬一付肩章，那正是父親最後佩帶的，金色的星星在燈光之下，閃閃發光，它又那裏會了解它的主人此時心裏的滋味呢？

「爸爸！」你老人家半生戎馬，太辛苦了，現在也該歇歇了！」

「爸爸，」

「妮兒！你回來啦！孩子呢？」

「孩子在家裏，我回來陪陪您！」

「好孩子，妮兒，爸爸眞的老了嗎？」

「爸爸，您在我們的心目中，永不會老，您還是像從前一樣。」

「孩子，別哄我，我眞的是老啦，你看，連敵人我都不能打啦！」

「爸爸，您老人家半生戎馬，太辛苦了，現在也該歇歇了。」

「當今我們國家正處在更大的危難中，怎容我袖手旁觀呢？我們的敵人還沒有滅亡，我們都有責任，在這個時候，叫我休息，我眞不安心。」

「爸爸，雖然我們國家在大動亂中，可是，這不是您們的責任了，現在，我們這一代已經長大了，可以担負起救國家救民族的責任了，懷着，大家他們不都是站在最前線，做着保國衛民的工作嗎？」

「話雖是這麼說，可是人就是這麼奇怪，明知今天的這個核子戰爭，已不是我們所可勝任的，現在的什麼火箭呀！飛彈呀！我是一竅不通！」

「是呀！這一下該看我們的啦！」

「好！孩子，看你們的吧！我相信你們比爸爸行！」這時父親好像舒暢多了，他就是這樣，一刻也忘不了「國家」。

×月六日已來到了，這一次是父親退休後第一次過生日，照例，我們先打掃房子，粉刷牆壁，客廳裏掛上了于右老的字，梁氏兄弟的名畫，這麼一來，房子顯得美極了，這天，父親的朋友同事部下，自各方前來，參與盛會，眞是高朋滿座，嘉賓盈室。

父親的部下們來得最早，他們是趕來幫忙的，只要他們一來，我和媽媽就輕鬆了，有做飯的，有幫忙的，也有打雜的，這些大將全有來歷，李文勝是我家的三朝元老，由父親和母親還沒有結婚起，他就給父親做勤務，我們姊妹們全是他帶大的，現在我都有了孩子啦！他常常向人說：

「大小姐、二小姐、三小姐還有小春，都是我帶大的。」言下不勝驕傲。

張王祥是父親的衛士，現在棄武從文，在鳳山開小飯館，生意很好，所以很少有空，這天他是不遠千里而來。

王鵬元跟父親的歷史最短，可也有十年了。這幾個人一遇到一塊兒就熱鬧了，你一言，我一語，說個沒完，王鵬元說的是飛彈、火箭，李文勝說的是「二將軍」，二將軍是清末的兩門大砲，由他們的談話，就可以代表二種不同的年代，李文勝說不過王鵬元，他說：

「老王，你別在我面前什麼飛彈呀，原彈的說個沒完，我可不懂這些，我只曉得打敵人，現在我雖然老了，可是活捉幾個土八路是不成問題的，你就會亂哄哄！」

「唷！老李，你又來了，誰不知道你是英雄，寶刀未老呀！」

「英雄不英雄我可不敢說，不過打起仗來，我老李決不含糊！」這時，有客人來啦！王鵬元被父親叫去倒茶去了，這樣，才結束了他倆的這一場舌戰。

中午十二點，宴開四桌，第一桌全是星宇號的將軍和夫人們，他們文質彬彬，不高聲喧嘩。

第二桌是校官們，第三桌是我們這一代，我、大偉、小春和他們的丈夫，還有妹妹弟弟，還有大偉他們的同學，第四桌，是那些大將們，他們是父親歷年的衛士，只有張順德一人例外，他不是衛士，他是火頭軍出身的，後來就調到我家來做飯，一做就是十年，他們那一桌最熱鬧，他首先發言：

「我說，今天是咱們×長的壽誕之日，眞可說是大家快樂，你們說對不對？」此人說話有個小毛病，開口就是我說，我說的。

「誰說不是呀！人家是天天盼過年，我呀我是天天盼×長過生日，只有這一天我最高興。」

「本人頗有同感，來，老張，咱們乾一杯！」

「對！乾杯！」大家全附和着，一口氣喝完了杯裏的酒。

「我說，這金門高粱眞是名不虛傳！」

「雖然在台灣算是不錯的，可是，要是比起二鍋頭來可還是差得遠呢！」

「喂，老李，別提二鍋頭了，一提起來我就饞口水。」此話一點都不誇張，他是有名的酒鬼，連喝兩杯高粱，面不改色。

「一提二鍋頭，我又想起從前在×地爲×長祝壽的事來了，抗戰勝利後的那一年，我們都在×地，那一次×長生日可眞熱鬧，那場面比電影上還熱鬧得多哪。」張王祥在訴說當年的盛況，直聽王鵬元目瞪口呆。

「老張說得一點都不錯，今天的情景跟往年一比呀！差遠了！」老李無限感慨的說。

「沒話說，×長和夫人待人哪！眞是那那叫的，我出來這麼多年，跟過這麼多長官，就沒有一個可以和他們的，對我們簡直像對待自己的子弟一樣。」

「可不是嗎？我卅九年那一場盲腸炎，早就上了西天啦！×長半夜三更親自送我到醫×院，一夜沒合眼，直等我開完了刀，脫離了險境，他才回去，所以，我這條命是他老人家給我的，這一輩子我永遠不會忘記他的恩德。」張王祥說着眩然欲淚。

「要不是他老人家待我們好，我們怎麼會一跟他就是十多二十年，我甚至放棄了多少個升官的機會，心甘情願地爲他揹槍。」李文勝說着猛喝了一大口酒。

「其實說起來，我們在座的那一個的命不都是他老人家給的？要不是他帶領我們衝鋒陷陣，我們早就埋骨沙場了，這一次從大陸還合，要不是他肯帶我們來，我們也早就給老八路殺了，尤其是我年紀大了，誰都不願意要我，只有他老人家，永遠留着我，照顧我。」老張說着眼圈都紅了，的確，這一次到台灣來，爸爸遣散了所有的人只留下了他，父親的理由是年青人可以自奔前程，他太老了，不容易有出路，我們一定要帶他們台灣來，苦樂都在一塊，將來回大陸再把他帶回老家去，才算完了一樁大事。

「喂，你們別淨扯過去了，我們應該去敬×長的酒了。」

「對！老王，你不說我們差點忘了，來！咱們一塊去敬酒去！」

周瑞峯附議着，於是他們一行五人，由張王祥帶領，向父親去敬酒，他們一字排開，由張王祥發口令：

「立正！敬禮！」他們都是軍人，永遠改不了軍人的作風，做事永遠紀律化。

當他們向父親行禮時，我看見父親低下了頭，拿出手帕在擦眼睛，我了解此時父親的心情，他不是懷念往日的光榮，他是感激大家的熱誠，他老人家被感動的流淚了。

「謝謝你們！難得你們還記得，你們還送許多禮物做什麼？只要你們都來了就行了，我們總算有緣，爲了國家，我們投身軍旅，多少年來，出生入死，我們都能在一塊。如今，我是老了，你們這些老弟兄也都四處分散了，大家都在爲生活而忙碌，見面的機會都很少，現在國難當頭，做爲我不敢當，只想借這個機會，大家聚會聚會，你們都還年青，有你們的前途，我希望你們好好地做人，做事！」

「是的！×長，我們一定不使您失望。」

「好！我相信你們，我的家是你們的家，什麼時候想回來，就回來，我的門永遠是爲你們大家開着的。」

「是的！有時間，我們會回來探望您和夫人的。」

「好！國仇家恨未消，以後，要你們大家好好努力，去消滅我們的敵人，收復我們的家園，那時候我們再在一塊見痛飲三杯！」

「×長，我想這個日子不遠了，現在我們先敬×長一杯酒，祝您福如東海，壽比南山。」

「謝謝各位，來，我們再爲我們將來的勝利，乾一杯！」父親興奮地說，他老人家滿面紅光，今天，顯得年青了許多。

這些久經沙場的老戰士，每人引頸喝下了大杯酒，每個人的臉上都漾着紅暈。

「夫人，我們也敬您一杯，祝您福壽雙全！」他們又一同向媽敬酒。

「謝謝大家，多年來多虧你們在前方服侍×長，今天你們多喝點。」

「謝謝夫人，現在我們要敬少爺和幾位小姐了。」

「對，大小姐、二小姐、三小姐還有少爺，咱們來乾一杯。」這是王鵬元，他每次來信，總要把我們姊妹幾個的名字全寫上，回家來也必向我們每人請安，可謂禮貌週到。

當老王、老李等幾位退下去時，小春在叫我：

「謝謝各位，來！我們再爲我們將來的勝利乾一杯！」爸興奮地說，他老人家滿面紅光，今天顯得年青許多。

「姐姐，咱們也該敬爸爸酒了。」

「好，咱們姊妹四個，外加上大偉、明垂一共六員大將，去向爸爸敬酒去，他老人家會高興的。」

「姐姐，我們再抱着孩子讓他們也敬外祖父一杯！」

「好建議，爸爸一定會樂的闔不攏嘴了！」這是弟弟，他趕忙抱起小毛，小毛和我的寶貝最好，他們是老搭檔。

「好，由大偉哥哥帶隊並發言。」這是妹妹，他最怕說話。

「爸爸，我們大家祝您老人家一杯，祝您身體康泰，福壽無疆。」

「還有反攻大陸的時候，還要請爸爸出來，帶領我們踏上故國河山，消滅共黨！」這是明垂，小春的丈夫，他是最崇拜父親的。

「好，孩子們！你們都很好，沒有使我失望，時刻都不忘家仇國恨，希望你們努力，這是屬於你們的時代，好好地去做。」

「爸爸，我們一定遵從您老人家的訓示，好好地幹！」

「爺爺！給我買飛機，打共黨！」小毛向着父親大叫。

「爺爺，我要花花，買花花。」小玲也跟着叫，爸爸被他們逗得大笑，笑着把小毛和小玲同時摟在他的懷裏，親了這個又吻那個，這情景使我想起當年母親吻我和小春的情景，那情景就像昨夜的夢境一樣的清晰……。

逢星期六日出版

荔園　遊樂花園
地址　九龍荔枝角　門票六毫　小童三毫半
六號　六號B　六號C　六號D　十二號　十二號B　六號巴士日夜直達本園門口

（今日）四月一日起至九日止一連九天
擴大慶祝兒童節　特增日場兒童歌舞加演兒童遊戲　優待兒童
・學界另訂有優待辦法函索即寄・
兒童購票入場隨送免費贈送精美書簽一件
機動遊戲｜摩天輪｜碰碰車｜小火車｜小飛機｜兒童一律半價

第一劇場　西片全部免費　二點三點四點五點六點放映　七彩卡通　美高梅出品　七點九點　聖壽無疆　七彩巨片　九點半放映
第二劇場　粵劇技術　三時半上演　嘉年華　技術團　粵劇　七點八點正　故宮紅葉恨（免座位費）
第四劇場　粵語片全部免費　二點三點四點五點六點　三傻笑片　七點九點　火樹銀花　九點半　妹仔王　掛帥平西
第五劇場　歌唱話劇平劇　晉三點正演　樂新型話劇　十點半演（平劇）　歌唱打城隍　宇宙鋒　座位免費

兒童園地　運動滑梯　鞦韆椅子　免費服務
西餐廳　特別供應　兒童餐點　每客一元

第三劇場　七點　九點　十點　艷舞千秋　二元四　一元七　一元二
荔園舞廳　日場三時至六時　茶舞每位　夜舞八時至十二時每位

動物園　珍禽・異獸・水陸・奇畜・免費服務　兒童觀看動物的好機會！
溜冰場　設備租賃｜乒乓球　設備標準｜攝影部　服務周到

中央　東方　國泰　光明　光藝　香港　龍城　華樂・金星
昨天爆場　甜心公司出品　古裝武俠大喜劇
游龍情俠
專演・龍圖　任劍輝・羅艷卿・梁醒波・陳寶珠・任冰兒

監製　雷夢非

都城仙樂
佳節佳片　千載難逢　今天　假期　請早
丁皓主演得意傑作　電懋公司最新創新聲歷片　國際彩色
體育皇后
啓發學生上進　思想鼓勵青年　重視品德
監製　鍾啓文　編劇　汪榴照　導演　唐煌
丁皓　雷震　羅維　麥玲　張清　劉恩甲　田青　林黛　張劍飛　丹妮　聯合主演

工商晚報　言論精警　消息速確

明公餘場　三國英雄
今日公餘場　劍俠勤王
游龍情俠
眞光　今四場首映

工商日報　言論精警　消息速確　副刊輕鬆　讀者訂閱　請撥電話二四二九大號

晨早醒來！用必素定牙膏　潔清齒牙・爽鮮腔口
Pepsodent　Contains Irium

英京
九龍大角咀　今十一點早場　魔星襲地球　格蘭成眾士主演　今天公餘場　大衛王與貴妃　格歷哥利柏・蘇珊夏華　七彩巨片　今正場　魚雁曲　明公餘場　一死一生

中央
今日十一點半早場加映　特價・收價　七彩巨片　飛將軍戰史　今日五點半公餘場　飛騎追踪　七彩巨片

新世界
今第32天　五場映　老幼咸宜娛樂珍品　片上加印全部對白
監製　鍾啓文　編劇　宋淇　導演　王天林
丁皓　雷震　白露明　張清　梁醒波　劉恩甲　聯合主演

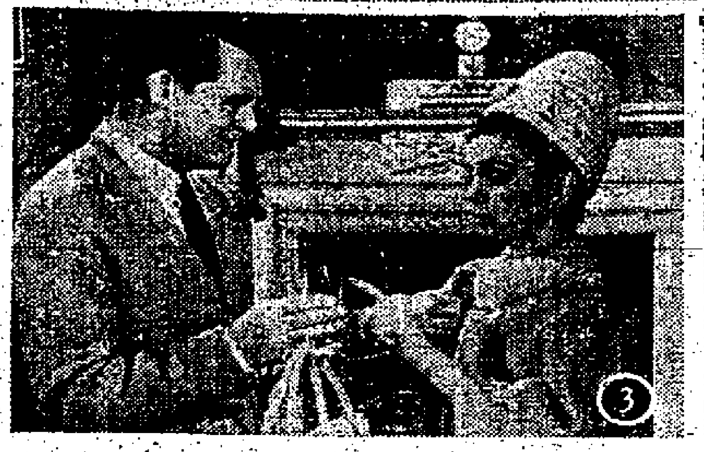
金國　新金台　明星　英京　國際　今七院聯映
魚雁曲
大成公司出品　奧君麗　陳好逑　胡楓　周坤玲　江一帆

我是殺人犯

奇勒基賓最後遺作 亂點鴛鴦譜

體育皇后的拍片風波

草色入簾青



(未完)

交通版

捷成洋行代理 蘇珊馬士基貨輪 今日可抵港一日落貨同航美洲 斯雲馬士基四月三日開往星非

【本報訊】捷成洋行代理貨輪蘇珊馬士基號(SUSAN MSK)由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無他故，可能今(一)日到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨件後，擬定翌(二)日離港，航返美洲。

另據斯雲馬士基號貨輪(SVEND MSK)自日本回航，按航程，將可於明(二)日到達香港。該輪在港逗留一日，寄碇中區海面，落貨後，擬定翌(三)日離港，經新加坡前往非洲。

英航東方綫安全管理官獲英皇賜銜

英航公司東方綫安全管理官布爾衛氏，最近護送女王訪問印度服務有功，榮膺女王所賜M.V.O.銜。他所獲之勳銜係在女王六星期，二萬哩訪問東方到達德黑蘭時，在皇里丹王宮之一項特別儀式中所頒贈者。布氏參加英航公司工作迄今已有十五年之久，對於保安工作素有超卓優越表現。他的工作根據地是在香港，但由於職務上關係，他的足跡遍達全球六大洲，飛行約一百五十萬哩。他最近之最高工作表現，是在香港揭破一個規模宏大的金走私集團，當時他係與此間警方及印度警方合作而破獲的。其餘他的工作便是維護英航公司貴賓旅遊安全，在最近之英皇室東方訪問，他也任重要保安工作。

美遊客廿八眾抵港遊覽

環遊世界美國遊客旅行團一行廿八人，由團長法蘭雅契率領，前日乘民航機翠華號經東京、台北抵港，將在港逗留五天，遊覽港九名勝，然後繼續環遊世界旅程。

瑞航班機來去乘客

巴黎爾金化粧品香水公司營業代表馬根……

著名瑞士工程公司蘇札兄弟有限公司行政副總裁羅拔・湯姆，最近留港觀光兩日……

菲律賓旅行團 遊港後飛曼谷

一批由菲律賓名流組成的旅行團，於前日離港乘泰國公司客機「風關號」前往曼谷，該批由十七人組成之旅行團，由朱高女士領導，曾在本港作為期三天的旅遊……

國泰班機過往嘉賓

【本報訊】巴西駐瑞典京城斯德哥爾摩大使狄加斯地洛，前(卅一)日乘國泰航空公司班機離港赴新加坡。

賓蘇順主教陳榮昌，將于四月三日乘國泰航空公司班機由港赴曼谷。

兩美領事返港復職

美國駐香港總領事館難民移殖部門之領事……

我派代表出席 倫敦海事諮詢大會 四月二日開會會期三週

中華民國交通部常務次長錢驊，於前日中午乘民航空運公司翠華號班機由台灣抵香港。錢氏此次過港，乃為代表我國出席在倫敦舉行之政府海事組織諮詢大會，該大會定於四月二日在倫敦舉行，會期三週。同行代表有招商局輪船公司總經理李頌陶，及招商局船長廿(卅)日啟程赴英。

印航班機時人行踪

三位代表紐西蘭汽車比賽駕駛員於前日由本港乘印航波音噴射……

本港斯樂斯曼船務公司總裁斯樂斯曼於前日乘印航波音噴射班機自印返抵本港。

一位新加坡廣告公司總裁告訴記者說：他覺得香港的霓虹燈比較新加坡的更美麗。巴彼訴氏於前日乘印航波音班機飛往東京，巴氏在新加坡設有一所廣告公司，他這次逗留香港及前往日本的目的是考察本港與日本的廣告事業。

本港法加士影片公司董事兼總經理馬文法加士，於前日乘印航波音噴射班機自紐約返抵本港。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
興立(貨)	HENRIK	山打根	多利順	B廿二	上午
巴拿馬丸(貨)	PANAMA MARU	新加坡	香港東方	A泡	下午七時
四川(客)	SZECHUEN	海防	太古	西環碼頭	上午
東盛(貨)	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A泡	上午
興生(貨)	HINSANG	婆羅洲	怡和	B泡	上午
東郵(貨)	EASTERN MAIL	日本	怡和	A泡	上午六時
蘇珊馬士基(貨)	SUSAN MSK	美國	捷成	A泡	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
湖南(貨)	HUNAN	日本	太古	B五	上午十時
安土山丸(貨)	AZUCHISAN MARU	日本	東來	A四	上午六時
約翰遜總統(貨)	PRES. JOHNSON	美國	總統	A七	上午
漢陽(貨)	HANYANG	印尼	太古	B十二	上午十時
哈理遜總統(貨)	PRES. HARRISON	美國	總統	A二十	中午
太平(客)	TAIPING	歐洲	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
民德威利(貨)	MANDEVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
蟠利(貨)	PURNEA	星洲非洲	鐵行	A十六	下午
亞那地馬士基(貨)	AGNETE MSK	星洲印尼	捷成	A廿一	上午
高麗熊(貨)	KOREAN BEAR	美國	美輪	A十三	下午
西雅圖丸(貨)	SEATTLE MARU	美國	香港東方	A十七	上午六時
積加蘇(客)	CHICKASAW	美國	順來	A七	晚間
三春丸(貨)	MIHARU MARU	星洲非洲	天祥	B九	上午
利雲紗(貨)	LIVENZA	釜山日本	天祥	A八	下午
漢堡(客)	HAMBURG	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午四時
哥林比亞丸(貨)	COLUMBIA MARU	美國	岑拉多	A十一	上午十時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
錫丁		6.00
澳洲	(限十一磅)	7.50
巴西		14.00
賓尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	(限十一磅)	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
非濟	(限十一磅)	10.50
夏威夷		7.00
印度	(其他地區)	5.50
印尼	(限十一磅)	5.00
愛爾蘭	(各區至倫敦)	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	(限十一磅)	9.00
新赫布里	(限十一磅)	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	(限十一磅)	3.00
三毛里	(限十一磅)	10.50
沙撈越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	(限十一磅)	10.50
台灣		3.50
泰國	(限十一磅)	8.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

明日來往班機

到港班機 (星期日)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午八時廿五分
國泰	新加坡西貢	下午四時廿五分
民航	東京台北	上午十二時卅分
日航	星洲曼谷	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十時
泰航	東京台北	下午七時十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京美國	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	東京三藩市	上午九時三刻
英航	新加坡印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午六時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	上午十一時廿分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時
東航	金邊	下午三時五分

今日來往班機

到港班機 (星期六)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
英航	曼谷	上午八時
英航	東京	下午一時三刻
英航	三藩市東京	下午五時一刻
英航	印度曼谷	下午三時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時三刻
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時一刻
國泰	西貢	下午六時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	永珍	下午七時一刻
民航	台北	下午一時
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	東京	上午七時卅五分
日航	東京台北	下午六時五十五分
東航	非洲金邊	下午二時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
國泰	永珍	上午九時
國泰	西貢	下午六時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	西貢加爾各答	下午三時卅分
民航	台北	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午八時卅五分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

今(一日)(星期六)截信時間

空郵：加拿大信件上午八時；菲律賓信件上午十一時，包裹上午十時；馬來西亞、北婆羅洲、印尼信件正午，包裹上午十一時；巴基斯坦、中東、埃及及非洲、英國、歐洲信件下午一時……

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

港澳輪 德星 大來 下午二時半開 下午五時半開 週末下午三時開 佛山 午夜十二時開

挪威快船「設備客房」「愛連碧琪」輪 M.S. "ELLEN BAKKE" 定期一九六一年四月五日落貨七日啟行 直航：經日本往溫哥華、舍路、檀香山、砵崙、那非路、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市……香港渣打行偷船公司代理

日本郵船公司 天祥洋行代理 三春丸 "MIHARU MARU" 四月一日開往曼谷、石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇蚩。馬尼拉丸 "MANILA MARU" 四月七日開往星架坡。滋賀丸 "SHIGA MARU" 四月八日開往橫濱、名古屋、神戶、門司。三原丸 "MIHARA MARU" 四月八日開往石叻、庇能、仰光、吉大港、吉打。三雲丸 "MIKUMO MARU" 四月十三日開往日本 貨客 貨代理處 合記公司啓

四川快輪 每逢星期一四由香港開 星期三六由台灣開 客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd. 東勝 顯生 東美 合生 東家 總經理怡和公司啓